*LIBERIA-PETERS ...bloed, zweet en tranen...*


107E JAARGANG — NO.: 300 DONDERDAG 27 DECEMBER 1990

# AMIGOE


Prèke

**Wie wind zaait zal Graan oogsten**

*oor parlement*

## orbatsjovs oorstellen nvaard

MOSKOU - Het Congres volksafgevaardigden, Sovjet-parlement, rde woensdagochtend ktisch het gehele door sident Gorbatsjov raagde pakket grondswijzigingen goed rmee de presidentiele cht wordt versterkt. de afgevaardigden nden 1.555 voor de voorlen, 110 wezen ze af en tig afgevaardigden ontden zich van stemming. officiele persbureau S meldde dat de afgevaarn niet akkoord gingen de vorming van een staatsinspectie", een an dat de uitvoering van ten en presidentiele eten zou controleren. iddels gaf het parlement zijn zegen aan de instelvan het ambt van vicedent.

## ontraden oek Suriname

ASHINGTON - Het isterie van Buitenlandse n in Washington heeft rikaanse burgers nsdag gewaarschuwd bezoek aan Suriname engen in verband met tuatie in dat land. Surikwam daarmee op een van landen, waarvan rikanen officieel ontn wordt ze te bezoeken.

*...IVAN GRAANOOGST...*

## Bij oorlog Irak: Tel Aviv eerste doelwit

MADRID - Tel Aviv is het eerste doelwit van de Iraakse troepen in geval van een gewapend conflict, ook al doet Israel niet mee aan een aanval op Irak. Dit heeft president Saddam Husayn van Irak verklaard in een vraaggesprek met het Spaanse televisiestation Tele Cinco dat woensdag wordt uitgezonden.

In het interview zegt de Iraakse president verder dat de Verenigde Staten de controle nastreven over de olievelden in het gebied van de Perzische Golf om hun overwicht veilig te stellen op Europa en Japan, en in een latere fase de Sovjetunie. Saddam Husayn zegt er vertrouwen in te hebben dat Spanje het embargo zal breken dat de Verenigde Naties tegen Baghdad hebben afgekondigd na de invasie in Kuwayt in augustus.

# MILITAIREN:RESPECT GRONDWET

## President en vice-president treden vandaag af

# Leger Suriname "intervenieert"

**DEN HAAG - Het Surinaamse leger dat maandagavond de regeermacht in Suriname overnam in wat men zelf omschrijft als een 'interventie' en niet als een staatsgreep, heeft woensdag bekendgemaakt dat het de grondwet zal respecteren. De aan de kant geschoven president van Suriname, Ramsewak Shankar, verklaarde woensdag dat hij en vicepresident Henck Arron de wens kenbaar hadden gemaakt hun portefeuilles aan de Nationale assemblee (parlement) terug te geven. Het wachten was slechts op een signaal van de parlements-voorzitter Lachmon daartoe. De staatsgreep verliep volgens een woordvoerder van de Surinaamse ambassade in Den Haag zonder bloedvergieten. "Het was een papieren operatie. Niemand is gearresteerd of heeft huisarrest. Er wordt een interim-regering gevormd en binnen honderd dagen zijn er verkiezingen", zo zei de ambassade-woordvoerder.**

■*AMMAN - In de Jordaanse hoofdstad voerden kinderen van verschillende nationaliteiten spandoeken met teksten mee als Praat over vrede, niet over oorlog en Vrede in het Midden Oosten. De dreigende oorlog in de Golf overschaduwde de viering van het Kerstfeest in 1990.*
*(AFP-satellietfoto)*

### Kinderen vragen om vrede




In Paramaribo heerste er dinsdag en woensdag na de machtsovername, een rustige stemming. Er was geen sprake van verzet en er was ook geen groot militair machtsvertoon, zo werd vernomen uit de Surinaamse hoofdstad en van in Nederland arriverende Surinamers.

Voor de Surinaamse ambassade in Den Haag protesteerden dinsdag enige tientallen leden van de Surinaamse gemeenschap tegen de coup. Zij eisten het herstel van de democratie. De Surinaamse organisatie SAWO (Sranansma abi wan oso - Surinamers hebben een huis) heeft fel geprotesteerd tegen de gebeurtenissen van 24 december. Volgens de organisatie is er definitief geen andere weg meer mogelijk dan "onverzoenlijke strijd tegen de moordenaar en dictator (Desi) Bouterse".

**GEWELD**

De Surinaamse strijder voor de mensenrechten Stanley Rensch zei woensdag voor de KRO-televisie niet te geloven dat de huidige problemen in Suriname zonder geweld kunnen worden opgelost. Alle andere manieren om van Suriname een democratie te maken zijn mislukt. Nederland zou naar zijn mening militaire hulp moeten verlenen om het democratiseringsproces in Suriname te laten slagen.

Eddy Dap, die vluchtelingen opvangt uit oost-Suriname en veel banden heeft met het Junglecommando van Ronnie Brunswijk, zei dat de staatsgreep eindelijk laat zien wie de macht uitoefent in Suriname. Met de regering konden geen afspraken worden gemaakt, omdat die toch niet werden nageleefd, aldus Dap. Het Junglecommando heeft nog niet gereageerd op de machtsovername.

**AFSPRAKEN**

De staatsgreep werd voor de televisie bekendgemaakt door de plaatsvervangend bevelhebber van het leger, Ivan Graanoogst. "Naar aanleiding van de ontstane situatie in het land heeft de leiding van het Nationale leger per heden 24 december om 22.30 uur de regeermacht in de republiek Suriname overgenomen.

De leiding van het Nationale leger heeft hiertoe besloten nadat afspraken, voortvloeiende uit de huidige maatschappelijke omstandigheden gemaakt op maandag 24 december tussen de voorzitter van het Militaire gezag, de commandant D. Bouterse en de voorzitter van de Nationale assemblee, Jaggernath Lachmon, in aanwezigheid van de vice-president H. Arron, niet zijn nagekomen".

**ZAKENREGERING**

"Deze afspraken waren: de leden van de raad van ministers bieden hun portefeuilles aan bij de president, de president en de vice-president bieden onmiddellijk hun portefeuilles aan aan de Nationale assemblee en het houden van algemene, geheime en vrije verkiezingen binnen honderd dagen na heden", zei Graanoogst.

"De leiding van het Nationaal leger heeft voorts besloten binnen een week na heden (24 december) een zakenregering te installeren met als hoofdopdracht het voorbereiden en organiseren van algeheel geheime en vrije verkiezingen binnen honderd dagen na deze te laten plaatsvinden".

**RECONSTRUCTIE**

Volgens de woordvoerder van de Surinaamse ambassade in Den Haag is de staatsgreep een reactie op het niet nakomen van bepaalde afspraken door de regering. "In 1987 zijn bij de machtsoverdracht geheime akkoorden gesloten met de legerleiding. De regering heeft geweigerd deze afspraken na te komen en daardoor is zij voor de legerleiding ongeloofwaardig en onbetrouwbaar geworden. Want het leger zegt deze afspraken wel altijd te hebben nageleefd", aldus de woordvoerder, die zich niet wilde of kon uitspreken over de inhoud van deze overeenkomst.

De militaire leiding van Suriname maakte woensdag in een verklaring vijf principes bekend die bij de "reconstructie van het maatschappelijk leven" in acht zullen worden genomen.

Het eerste van de vijf principes van het Militair gezag

*Vervolg op pag. 9*

*RAMSEWAK SHANKAR*

*In Libanon*

## Kabinet nationale eenheid

**BAYRUT - De nieuwe premier van Libanon, Omar Karami, heeft maandag een uit dertig leden, vijftien christenen en vijftien Moslims, bestaand kabinet van nationale eenheid gepresenteerd.**

Daarin hebben onder meer de rivaliserende leiders van christelijke en Islamitische milities zitting. Het gaat om het omvangrijkste kabinet ooit in Libanon. De regering werd bekendgemaakt na een vier uur durende bijeenkomst van Karami en de door Syrie gesteunde premier Elias Hrawi. Het nieuwe kabinet moet een Arabisch plan voor vrede in Libanon, dat door de internationale gemeenschap wordt gesteund, ten uitvoer leggen.



*Gorbatsjov: geen levensgevaar*

## Hartaanval velt premier Ryzjkov

**MOSKOU - De premier van de Sovjetunie, Nikolaj Ryzjkov, is in de nacht van dinsdag op woensdag getroffen door een hartaanval. Het leven van de 61-jarige Ryzjkov is niet in gevaar. Dit heeft Sovjet-president Michail Gorbatsjov woensdagochtend verklaard aan het begin van de zitting van het Congres van volksafgevaardigden, het parlement.**

Gorbatsjov verklaarde dat de premier in een ziekenhuis is opgenomen. Hij is niet in levensgevaar, verklaarde de president tot de stil toeluisterende afgevaardigden in het congres. "Wij wensen hem een spoedig herstel toe. Dit is zeer te betreuren", zei Gorbatsjov. Over de toestand van Ryzjkov werden verder geen formele mededelingen gedaan. Stanislav Sjatalin, een economisch adviseur van president Gorbatsjov, verklaarde echter nadat hij de echtgenote van de premier had gesproken: "Het is zijn eerste hartaanval, het is ernstig".

**MAALTIJD**

Ryzjkov is premier van de SU sinds september 1985, kort nadat Gorbatsjov aan de macht was gekomen. Hij werd door hervormingsgezinde afgevaardigden ook hevig aangevallen om zijn weigering een "schoktherapie" toe te passen op de economie, teneinde sneller een markteconomie te kunnen invoeren.

Nu de hervorming van de uitvoerende macht na stemmingen in het congres praktisch voltooid is, was het aftreden van de Sovjet-premier reeds verwacht. "Men zegt dat de revolutie haar kinderen opeet, de maaltijd is begonnen", reageerde Ryzjkov zaterdag tegenover verslaggevers op het verrassende ontslag van minister Sjevardnadze.

## NEDERLAND WAARSCHUWT SURINAME *Ook Washington en Parijs veroordelen staatsgreep*

# Den Haag zegt ontwikkelingssamenwerking Paramaribo op

**DEN HAAG - De Nederlandse regering veroordeelt de ondemocratische overname van de macht door het leger in Suriname en betreurt ten zeerste dat hiermee een ernstige slag is toegebracht aan de consolidatie van het democratisch bestel in Suriname 'aldus een woordvoerder. Ook de Verenigde Staten en Frankrijk hebben de staatsgreep in Suriname veroordeeld.**

De Nederlandse regering heeft besloten de ontwikkelingssamenwerking op te schorten en afhankelijk van de ontwikkelingen zullen de betrekkingen op ander niveau worden heroverwogen. Den Haag waarschuwt verder dat het eventuele gevolgen op lijf en goed van burgers, onder wie vele Nederlanders in Suriname, hoog zal opnemen.

**DESILLUSIE**

De buitenland-specialist van het CDA, De Hoop Scheffer, heeft de staatsgreep in Suriname teleurstellend en triest genoemd. Het spreekt volgens hem voor zich dat Nederland de politieke en de economische relatie tot Suriname zal herijken. Ook PvdA-woordvoerder Melkert vindt dat de gebeurtenissen niet zonder gevolgen kunnen blijven voor de betrekkingen met Suriname. Hij sprak van een desillusie. VVD-leider Bolkenstein noemde de coup weer een stap op weg naar de chaos.

**GRENSVERKEER**

"De Franse regering veroordeelt het omverwerpen van het burgerbestuur door het leger (in Suriname) en roept op tot herstel van de rechtsstaat", zei een woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken in een verklaring. "Alleen eerbiediging van de mensenrechten en van de vrijelijk geuite wil van het volk kunnen leiden tot de terugkeer van de civiele vrede en de economische en sociale ontwikkeling van het land", aldus de officiele Franse verklaring.

Aan de Surinaamse oostelijke grens met Frans-Guyana is het verkeer van passanten praktisch tot stilstand gekomen nadat de nieuwe militaire staatsgreep bekend werd. "De grens is nog open maar niemand is er gepasseerd", verklaarde een Franse grens-politieman in St. Laurent aan de rivier de Marowijne. Hij zei dat het de afgelopen dagen juist druk was geweest en dat talloze passagiers door kano's werden overgezet over de twee km brede grensrivier.

**REPATRIEREN**

De grens tussen Frans Guyana en Suriname was zondag voor het eerst in vier jaar officieel opengesteld als proef die door de afgezette Surinaamse president Ramsewak Shankar was geinitieerd. In Frans Guyana verblijven meer dan tienduizend Surinaamse vluchtelingen sinds in oost-Suriname in 1986 de strijd uitbrak tussen het leger en het Junglecommando van Ronnie Brunswijk. Frankrijk heeft herhaaldelijk oproepen gedaan tot de terugkeer naar Suriname van de vluchtelingen, voor wie opvangkampen zijn opgezet. In de hoofdstad Cayenne waren geen Franse functionarissen bereikbaar voor commentaar op de vraag of de gebeurtenissen in Paramaribo gevolg zullen hebben voor de Franse plannen de vluchtelingen te repatrieren.

De VS hebben dinsdag de militaire staatsgreep in Suriname veroordeeld en de coupplegers gevraagd de macht "onmiddellijk" over te dragen aan de democratisch gekozen instanties. "We veroordelen deze schending van de grondwettelijke orde in Suriname", aldus een verklaring van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

**ISOLEMENT**

"Deze actie, die plaatsvindt op een moment dat het hele Westelijke halfrond de weg naar democratie is ingeslagen, zal Suriname alleen maar van de internmationale gemeenschap isoleren, ten koste van het Surinaamse volk", aldus de verklaring. "We roepen de Surinaamse militairen op de macht onmiddellijk weer over te dragen aan de democratisch gekozen autoriteiten van dat land."

Er wordt in Washington op gewezen dat president Bush afgelopen maand een demonstratieve tocht door Zuid-Amerika heeft gemaakt om Amerikaanse steun aan de democratie in de regio te betuigen. Als gevolg van de staatsgreep in Suriname heeft dit land zich nu in een uitzonderingspositie op het continent geplaatst. Al geruime tijd plaatste Washington vraagtekens bij de rol van de militairen in Suriname. Maar de Amerikaanse regering heeft in navolging van Nederland Suriname steeds het voordeel van de twijfel gegeven.

Rechtstreeks telefoneren met Suriname gaat sinds dinsdagmiddag weer zo goed als vanouds vanuit Nederland. In de nacht van maandag op dinsdag werd al het telefoonverkeer tussen Nederland en Suriname onmogelijk nadat Surinaamse militairen het televisiestation in Paramaribo hadden bezet.

Het SLM-toestel dat dinsdagmiddag van Schiphol is vertrokken richting Trinidad is toch naar Paramaribo doorgevlogen. Dat heeft de SLM zondagavond bekendgemaakt. De SLM deelde mee een brief van de militaire autoriteiten in Suriname te hebben ontvangen. Daarin delen de militairen mee dat de situatie op de Johan Adolf Pengel international airport (het voormalige Zanderij) normaal is en dat aan vluchten van de SLM noch de KLM beperkingen zijn opgelegd. De KLM-vlucht naar Paramaribo, die voor woensdag (Tweede Kerstdag) op het programma stond, ging danook gewoon door.



■ *WILLEMSTAD — Tijdens de begin december gelopen Marinierssponsorloop voor de Stinapa is er naast NAf.15.500,- tevens een video-recorder ter beschikking gesteld door de firma Winkel Brothers.*

*Op de foto: de overhandiging door mevrouw Lampe, store manager bij Winkel Brothers te Saliña, aan Aalt Boonen, organisator van de sponsorloop.*

## *Ontwerp moet snel wet worden*

# Hinderwet kan milieu redden

**WILLEMSTAD — De hinderverordening is de belangrijkste wet om het milieu van Curaçao te redden. Het is een instrument ter voorkoming van luchtverontreiniging, overlast van bijvoorbeeld stank, geluidshinder en schade aan de natuur. Dit ontwerp ligt waarschijnlijk nog in de lade van één der ambtenaren en is nog niet vastgesteld door het Eilandsbestuur. De Milieudienst wil dat het ontwerp zo snel mogelijk van kracht wordt. De hinderwet zal bij vaststelling doorberekend worden aan het bedrijfsleven. Bedrijven moeten ongeveer 100 gulden per jaar neertellen. Deze milieuheffing zal de komende jaren stijgen.**

'De hinderverordening moet veranderd worden. Zonder wetten kan niets functioneren, nergens ter wereld.' Quirino Richardson, hoofd van de Milieudienst, is duidelijk en weet welke weg de overheid en de bevolking moeten bewandelen naar een milieubewuste samenleving. 'Er is weel geld voor nodig', waarschuwt hij. 'Met die twee ton die de overheid gaat binnenhalen door de hinderverordening kan je nog geen milieubeleid voeren. Bedrijven komen er op dit moment wel heel makkelijk van af. Ze betalen tien gulden per jaar aan milieuheffingen. Dit wordt 100 gulden. Voor grote vervuilende bedrijven zal het bedrag hoger zijn.'

De hoogte van de heffingen worden niet gemeten door de grootte van de bedrijven, maar met de inspanningen van de Milieudienst. Richardson: 'Het ligt eraan hoeveel wij ons met de onderneming moeten bemoeien. Als het grote vervuilers zijn en wij ze constant moeten attenderen op het feit dat hun bedrijf 'schoner' moet, betalen ze meer.' Op de vraag of dat geen faillissement betekent voor een 'gigant vervuiler' zoals de ISLA raffinaderij antwoordt de ingenieur: 'Dat zou niet eerlijk zijn. Je moet wel rekening houden met economische aspecten. De ISLA zou inderdaad minder moeten vervuilen. De uitstoot en het aantal liters olie dat de grond inloopt is teveel, dat moet terug. De raffinaderij kan daartoe onder andere haar interne milieuzorg verbeteren.'

Samenwerking met de overheid om tot afspraken te komen over de toegestane mate van vervuiling is een minder harde oplossing voor een bedrijf als de ISLA. De betrokkenen gaan een overeenkomst aan in plaats van de milieuheffingen die de onderneming zou moeten betalen. De Milieudienst voert momenteel maandelijks overleg met de ISLA over die mogelijke samenwerking.

Een nadeel van een zogenoemde milieuconvenant is, dat een overeenkomst alleen mogelijk is als beide partijen van goede wil zijn.

De milieuheffingen liggen politiek gevoelig. Ook voor de Milieudienst, die politiek afhankelijk is. Hoewel de dienst pleit voor een snelle vaststelling van de hinderwet, is zij voorstander van een geleidelijk milieubeleid. 'Alles moet stap voor stap gebeuren. De overheid confronteert bedrijven niet van de ene op de andere dag met hele grote bedragen. Ze gaan eerst de heffing van 100 gulden introduceren. Daarna gaat de Milieudienst kijken hoeveel vervuiling het bedrijf veroorzaakt. Aan de hand van die bevindingen kan het bedrag hoger worden.', aldus het hoofd van de Milieudienst.

# Merkwaardig concert door Sweers en Valli

IN DE Orange Room van het Van der Valk/Plaza Hotel was zondag 23 december een merkwaardig concert te beluisteren. Het werd gegeven door de violist Charles Sweers en de cellist Mauro Valli. Uitgevoerd werden werken van J.S. Bach, Beethoven, Prokofieff en Gliere.

Charles Sweers studeerde af aan Philadelphia Music Academy en werkte meer dan dertig jaar in Venezuela. Sweers is nu gepensioneerd van La Orquesta Sinfónica Venezuela, waarvan hij onder meer jarenlang PR-man was en in die hoedanigheid vele internationale grootheden uit de muziekwereld leerde kennen. Hij had ongeveer alle soorten muziek gespeeld en in allerlei ensembles, zowel klassiek, Hongaars, jazz als populaire muziek stonden op zijn repertoire. Zijn broer Henri, onze bekende stadgenoot, organiseerde dit concert, zoals hij ook vroeger placht te doen voor de val van de bolivar.

Mauro Valli is een pure klassicist, die afstudeerde aan de Akademia di Bologna en daar ook professor is. Hij was eerste cellist in de Scala van Milaan en speelt onder andere in het Orkestra Decamera Accademia Bizantina van Ravenna in Italië. Dit orkest maakte onlangs als eerste een opname op CD van de complete werken van Corelli. Voorts werkt Valli als leraar aan de meesterklasse in Lugano en geeft in Bologna kamermuzieklessen.

Twee méér verschillende musici zou ik me niet voor kunnen stellen. De een (Sweers) met een wat ik zou willen noemen zwierige, gebonden stijl, de ander (Valli) een barokke meeste pur sang! Begonnen werd met een duet, oorspronkelijk voor viola en cello geschreven door J.S. Bach (andante 2e vioolsonate). Het perfecte doorzichtige spel van de cellist werd in deze liefelijke muziek haast een strelen. Deze 'stille kamermuziek was dan ook geheel op haar plaats in een dergelijk concert.

Vervolgens speelde Valli een solo, de 5e Bachsuite voor cello in C-mineur. Mogelijk dat deze suite voor de -rijkelijk aanwezige - kenners meer dan alleen maar technische hoogstandjes inhield voor een koffieconcert vond ik dit wel wat te hoog gegrepen. Het werk werd echter met een weergaloze techniek gebracht door deze barokke cellist, hetgeen het oefenachtige van de compositie deed vergeten. Valli werd duidelijk gestoord door het gerammel van servies in de aangrenzende keuken en de te gladde vloer, waardoor het (geleende) instrument nu en dan weggleed. Hierna werd een duet ten gehore gebracht van Beethoven, genaamd 'Duet met twee verplichte brillen'. Ludwig maakte met deze compositie een grap ten koste van twee ouder geworden muzikanten die hem zijn doofheid aanrekenden. Veel beter dan in het eerste stuk werd hier samengespeeld door het duo, waarbij zeker het feit dat deze muziek veel romantischer getint is en minder serieus, een rol speelde. Hier was sprake van een goede interactie tussen de kunstenaars en dit werd ook door het publiek gewaardeerd getuige het gulle applaus.

Charles Sweers speelde daarna de solosonae van Prokofieff. Zijn erg gebonden wijze van spelen is een opvatting die men bij weinig violisten aantreft. Geroutineerd wist Sweers foutjes weg te moffelen, maar nergens kon hij de bewondering die Valli opriep, evenaren. Dat had hij trouwens zelf al ruiterlijk gezegd bij de inleiding van Valli, waarbij hij opmerkte het een eer te vinden met zo'n meester te mogen spelen.

Na een - lange - pauze werd het concert vervolgd door een vijftal etuden van Reinhold Gliere, een onbekende Russische componist. Prachtige muziek, die erg in de smaak viel bij het publiek. In de eerst gespeelde Gavotte werd een mooi samenspel bereikt dat beter werd in de tweede etude 'Cradlesong', waar de violist zeer mooi speelde en de cello een mooie goed aanvoelende begeleiding speelde. 'Intermezzo' was het derde nummer en de lage tonen van de cello kwamen in deze typische Russische melodie zeer goed tot hun recht.

Over het algemeen vond ik de toon van de cello ietwat 'schor', hoewel kenners daar anders over dachten. Bij het 'Scherzo' bleef er letterlijk 'iets aan de strijkstok hangen', een van de paardeharen van de strijkstok van de violiste knapte namelijk. Hoewel de musici hier even de draad kwijt raakten, werd dit zeker goed gemaakt in het zeer liefelijke andantino van dit 'Scherzo'.

Als toegift werd nog gespeeld de etude van dezelfde componist, een zeer snel ninendalletje, dat dit interessante koffieconcert besloot. Met een welgemeend applaus werden de heren door het dankbare publiek bedankt voor deze muzikale ochtend.

JOHAN VAN EENENNAAM

## *Produktiviteit arbeiders normaal*

# Nog geen contact tussen partijen Dok

**WILLEMSTAD — De directie van de Curaçaose Dok Maatschappij en het bestuur van de vakbond, Cadmu, zijn sinds de afkondiging van de 'cooling off period' niet meer bijeen gekomen. Op 11 december jongstleden werd door de minister van Arbeid en Sociale zaken, Eithel Pietersz een afkoelingsperiode van 30 dagen bij de Dok afgekondigd. Dit nadat de directie van het scheepsreparatiebedrijf een voorstel van de Cadmu om de nog tot eind '91 geldende CAO in januari aanstaande, open te breken, had afgewezen. Vanuit welingelichte bronnen heeft de Amigoe vernomen dat er sindsdien geen enkel contact tussen de twee partijen heeft plaatsgevonden.**

De CDM-woordvoerder, Charlie Grootens, bevestigde tegenover de Amigoe dat sinds 11 december jongstleden geen enkel contact met het bestuur van de Cadmu heeft plaatsgevonden. Hij kon niet zeggen wanneer de onderhandelingen tussen de twee partijen, die in tegenwoordigheid van de landsbemiddelaar plaats moeten vinden, voortgang zullen hebben.

De werknemers zijn op 12 december weer gaan werken. De productiviteit van de arbeiders wordt door de directie van de CDM als normaal beschouwd, aldus de woordvoerder Grootens.

'De ontevredenheid die onder de arbeiders heerst, is enorm groot', aldus een vakbondsman. Hij zei voorts dat de leden van zijn vakbond hun werkzaamheden hebben hervat, maar dat zij nog steeds niet tevreden zijn.

Het extra-maand salaris werd op 17 december jongstleden door de CDM-directie uitgekeerd. Op 11 december verklaarde de CDM-directeur, Mario Evertsz, dat het uitkeren van een extra-maand salaris, de liquiditeitspositie van het bedrijf al onder druk zette.

Voor wat het openbreken van de bestaande CAO betreft, verklaarde Evertsz dat een akkoord waar serieus over is onderhandeld, niet zo maar ontbonden kan worden. De CDM handhaafde het voorstel om slechts één extra-maand salaris uit te keren.

Cadmu blijft van oordeel dat de economische perspectieven van de CDM een uitkering van ten minste twee maanden extra salaris toelaat. Mocht de CDM niet op dit voorstel ingaan, dan moeten de arbeidsvoorwaarden die de arbeiders al jaren hebben verloren, weer in de CAO opgenomen worden. Volgens een vakbondsman zou dit logisch zijn. 'Wij kregen vorig jaar drie maanden extra salaris uitbetaald omdat wij geen Kerstbonus, vakantieuitkering enzovoorts uitgekeerd kregen. Dat alles is gelijk aan drie maanden salaris', aldus de vakbondsman.

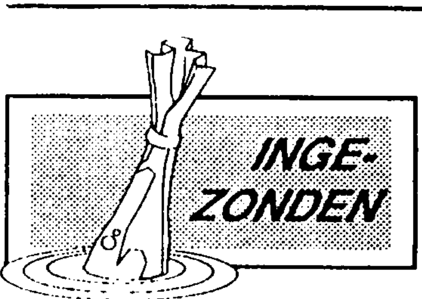
Eventuele vergaderingen tussen de CDM en de Cadmu moeten door de landsbemiddelaar bijeengeroepen worden. Die was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar. Naar deze krant zich liet informeren was zij vanmorgen in het arbeidsconflict bij de Isla-raffinaderij aan het bemiddelen.

## *PTT-ers bij minister Gumbs*



■ *WILLEMSTAD — Op vrijdag 14 december ontving de minister van verkeer en vervoer, Louis Gumbs de heren Ph. Dobbenberg en F.E Lintjes van de Nederlandse PTT. Beiden waren enkele dagen op Curaçao voor besprekingen met de directie van de Dienst der Posterijen over een nauwere samenwerking in het internationale Postverkeer. Op de foto (vlnr) F. Lintjes, minister Gumbs, Ph. Dobbenberg en R. Galmeijer, directeur der Posterijen.*

De Sovjetunie, Roemenie, Bulgarije en Turkije zijn het na driedaagse besprekingen in Ankara eens geworden over economische samenwerking in het gebied rond de ZWARTE ZEE. Een overeenkomst daartoe wordt in april ondertekend in Roemenie. Er komt onder meer een ontwikkelingsbank voor het gebied.




## Dank aan Setel

AAN SETEL. Hierbij mijn hartelijke dank aan de heer Martina van Setel, die op zo'n snelle en elegante wijze mij van een nieuwe telefoon heeft voorzien; en hij doet het!

Masha danki, mijnheer Martina en Setel en Bon Pasku en Bon Aña Nobo.

D. VAN DE GEEST
Curaçao



## The Vampires einde jaarsfeest

WILLEMSTAD —Aanstaande zaterdag 29 december is er weer een 'Back to the '60's' reünie van The Vampires. Het feest wordt gehouden in SOV Asiento Rust & Burgh. De Vampires worden muzikaal bijgestaan door de Happy Peanuts. Toegangskaarten kosten 17,50 en zijn verkrijgbaar bij de leden van The Vampires: Tony Prins, Rob en Ruud Reijnaert, Lesley Zieck en Marco Tjon. Het rock & roll einde jaars feest begint om 9 uur en duurt tot 3 uur.




## Beroving

WILLEMSTAD — Een recidivist beroofde dinsdag een vrouw van haar handtas. De vrouw stond bij een bushalte aan de Caracasbaaiweg, toen zij door de dief benaderd werd en deze haar tas afpakte. De politie is op zoek naar de dief, die reeds verschillende malen is opgepakt voor dit soort wandaden.

## *Gewapend escorte voor Santa Claus*



■ *BAYRUT - Ook in het tot voor kort door broederstrijd verscheurde Libanon, en dan in het bijzonder in Bayrut, werd Kerstmis gevierd. Maar dat gebeurde dan wel geëscorteerd door gewapende politieagenten.*

## AGENDA CURAÇA[O]



### ARTSEN

**NACHTDIENST ARTSEN**
Patiënten van de artsen van Bandab[ao] district) kunnen in spoedgevallen tele[foon] 641658 bellen en dan het antwoord[appa]raat afluisteren. De patiënten van andere medische districten kunnen [in] spoedgevallen de artsenpraktijk van [hun] eigen huisarts bellen; het antwoord[apparaat] zal dan mededelen wie de [dienst]doende arts is.

**KINDERARTS**
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U 624900/625100.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS**
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': [con]sultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82[...] 82412 en 82947; Montagne Abao: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Spe[cht]) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zu[ster] Chapman, tel.: 370029.

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44[...] geopend van 07.00-17.00 uur; de w[acht] heeft broeder Kopra, tel.: 676368, p[ieper] boy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta M[aria] 141, tel.: 642555; geopend van 14[...] 17.00 uur; de wacht heeft broeder K[opra] tel.: 676368.

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44[...] 691343, 691683 en 691838; voor [infor]matie over prenatale zorg en zorg [gedu]rende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere do[nde]rdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere [...]dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**
Fontein 35, tel.: 648077; open van ma[an]dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; [na] 17.00 uur bereikbaar: zuster Van [...]wijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

**STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'**
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreek[uur] maandag, woensdag en vrijdag van 08[...] 10.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-16.00 uur.

### APOTHEKEN

NACHTDIENST

**Otrobanda**
Gosie, Gosieweg 90-A (naast Las V[...] Supermarket), tel.: 79744.
**Punda**
Cerrito, Winkelcentrum Promenade, 76155/76689.

### DIVERSEN

**HEEFT U hulp nodig bel SOS 127.**

**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: m[aan]dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. aangetekende stukken één uur van te[vo]ren.
Suriname: voor gewone stukken: dins[dag] en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa [...] zaterdag): voor aangetekende en gew[one] poststukken om 14.45 en 15.45 uur. Het zegelloket is op zaterdag van 07[...] 15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 855[...] openingstijden van maandag t/m vrij[dag] van 08.00-17.00 uur; op zon- en fee[stda]gen alsmede op werkdagen na 17.00 u[ur] voor spoedgevallen tel.: 85917.

■ *WILLEMSTAD — [...] gedeputeerde belast [met] dienst Onderwijs, D[...] Mendes de Gouveia, br[acht] onlangs een oriëntatie be[zoek] aan twee middelbare scho[len] op Curaçao. Het betreft [het] Radulphus College en [het] Peter Stuyvesant College. [De] gedeputeerde wilde zelf [zien] in welke staat de gebouw[en] zich bevinden. Het bleek [dat] beide scholen urgent [...] opknapbeurt nodig hebbe[n]. Onder andere bij het Radu[l]phus College, waar de [...] van het gymnastiek lokaa[l] vervangen moet worde[n]. Beide scholen hebben [...] geluidsoverlast te kampen.*

## Politie schiet man neer

WILLEMSTAD — De polit[ie] schoot een recidivist a[...] lopen dinsdag in zijn recht[er]bil, toen deze een steeg invluchtte. De politie kwa[m] in actie nadat zij een [...] kreeg dat de verdachte [...] een toko aan de Kaya C[...] kucha te Koraal Specht [...] zijn. De man rende weg to[en] hij de politie zag. Deze gi[ng] hem achterna het steegje in. Volgens de politie waren [zij] genoodzaakt om een schot [op] de man af te vuren. De [ver]dachte werd overgebracht naar de polikliniek voor behan[]deling en daarna opgenomen in het ziekenhuis.

## *Ex-officier Roy Bottse:*
# "Militair ingrijpen enige oplossing voor Suriname"

WILLEMSTAD — "Verkiezingen zullen geen oplossing brengen voor de talrijke gecompliceerde problemen waarmee Suriname nu zit opgescheept. Welke politieke leiders ook aan de macht komen, zij zullen de confrontatie om de macht moeten aangaan met het leger". Dit heeft Roy Bottse, een voormalig officier uit Suriname, woensdag op Curacao gezegd.

Bottse vluchtte na de staatsgreep van 1980 uit Suriname en was enkele jaren actief in het verzet tegen de Surinaamse legerleider Desi Bouterse. Hij woonde tot 1983 in Nederland en vestigde zich daarna op Curacao.

Volgens Bottse moet de regering een militaire macht creeren, "desnoods buiten Suriname," die oproepbaar is om op elk moment elke vorm van binnenlandse terreur te bestrijden. "Dit is nodig, temeer daar gebleken is, dat de politie niet tegen het leger is opgewassen en het leger alleen maar optreedt wanneer het Bouterse c.s. goed uitkomt" aldus Bottse.

De oud-officier deelt de mening, dat "een of ander ingrijpen" door Bouterse te verwachten was geweest. De ambtstermijn van de Surinaamse president Ramsewak Shankar loopt immers eind volgend jaar af en hij had al stappen ondernomen om de grondwet te wijzigen. De Surinaamse grondwet werd aanvaard door een indirect door het leger benoemd parlement en er is daarin dan ook grote macht toegekend aan het militaire gezag en het leger.

### GRONDWET

Via grondwetswijzigingen zou in de nabije toekomst de macht van Bouterse en het leger moeten worden ingeperkt. Velen verwachtten daarom ook, dat Bouterse "ongeveer nu" zou ingrijpen om de wijziging van de grondwet tenminste naar een latere datum uit te stellen.

Roy Bottse denkt dat ook via grondwetswijziging geen democratischer verhoudingen in Suriname kunnen worden geschapen. "De voorzitter van het militair gezag wordt gekozen door de militairen en de president van het land, als opperbevelhebber van het leger. Noch de regering of het parlement, kunnen daar enige invloed op uitoefenen. De regering staat voor het probleem dat niet zij, maar het leger de werkelijke macht bezit. Dit is een machtsprobleem, dat alleen op militaire wijze kan worden opgelost. Gebeurt dit niet, dan blijft de regering naar de pijpen van het leger dansen". Bottse zegt dat het leger "een belemmerende factor" zal blijven en de slagvaardigheid van de regering aanmerkelijk zal verminderen.

Het nieuws van de overname van de regeermacht door het leger van Bouterse, is op de Nederlandse Antillen overigens als een bom ingeslagen, niet in het minst doordat er momenteel ruim 500 Surinamers er de feestdagen doorbrengen. Een groot deel van hen vreest niet op tijd naar huis terug te kunnen. Anderen maken zich zorgen om familieleden en vrienden in Suriname.

### ANGST

Uit de woorden van allen klinkt angst en zorg om de allesoverheersende macht, die het leger heeft ingenomen en een daarmee gepaard gaande mogelijke herhaling van schendingen van mensenrechten op grote schaal.

De regering en de Staten van de Antillen staan achter regering en parlement van Suriname. De Antilliaanse Statenvoorzitter Rufus McWilliam onthulde kortgeleden bij Nederlandse parlementariërs te hebben gepleit voor hervatting van de ontwikkelingshulp.

McWilliam zei vorige week nog dat een Surinaamse parlementaire delegatie volgend jaar uitgenodigd zal worden voor een bezoek aan Willemstad, nadat enkele maanden geleden een Antilliaans/Arubaanse Statendelegatie Paramaribo bezocht heeft. Verder werd vorige week bekend dat de Surinaamse regering premier Maria Liberia heeft uitgenodigd voor een officieel bezoek.




## *Oplossing in zicht*
# Directie Isla en PWFC aan onderhandelingstafel

**WILLEMSTAD — De vakbond van Isla-werknemers, PWFC heeft een algemene ledenvergadering die voor half acht vanmorgen was gepland, afgelast. Dit nadat de directie van de raffinaderij ermee akkoord ging om met de vakbond aan tafel te gaan. Het conflict tussen de Isla-directie en het PWFC-bestuur ontstond nadat een werknemer door de directie werd ontslagen. De vakbond beschouwt het ontslag als onrechtvaardig.**

Zoals de Amigoe reeds berichtte, heeft het bestuur van de PWFC op 23 december jongstleden een ultimatum aan de Isla-directie gesteld, nadat een werknemer op staande voet werd ontslagen. De werknemer zou volgens de Isla-directie op zeer onbeschofte wijze jegens zijn directe chef hebben opgetreden. Volgens de PWFC is er sprake van uitdaging van de kant van de chef.

De werknemer werd geschorst en naar huis gestuurd. Later kreeg hij te horen dat hij per direct werd ontslagen. Volgens de vakbond heeft de werknemer nooit de kans gekregen om zijn zaak te verdedigen.

In verband daarmee stelde de PWFC een ultimatum aan de directie van de raffinaderij om de ontslagen werknemer niet later dan 24 december om 12 uur s'middags weer in dienst te nemen. Zo niet zouden de werknemers van de raffinaderij in staking gaan.

De directie van de raffinaderij kwam niet op de beslissing omtrent het ontslag terug. De minister van Arbeid en Sociale zaken, Eithel Pietersz begon met bemiddeling in het conflict. Na met het bestuur van de vakbond op 24 december te hebben vergaderd, ging hij gisteravond met de directie van de raffinaderij aan tafel. De directie van de raffinaderij ging ermee akkoord om met de vakbond vanmorgen om tien uur aan tafel te gaan.

De PWFC-voorzitter, Roque Koeyers, verklaarde blij te zijn met het feit dat de directie van de Isla N.V aan tafel wil gaan om tot een oplossing te komen. 'Wij zullen niet over 'koetjes en kalfjes' praten. Het feit dat zij aan tafel willen gaan betekent voor ons dat een oplossing mogelijk is.

Het is niet de eerste keer dat een werknemer door de Isla werd ontslagen om daarna weer in dienst genomen te worden. Niet lang geleden deed zich een vergelijkbaar voorval, bij een werknemer van de afdeling brandweer van de raffinaderij voor, aldus Koeyers. De werknemer heeft een rechtszaak tegen de directie aangespannen die hij won. Hij moest wederom in dienst worden genomen.

Ook toen de Shell de raffinaderij beheerde deden zich zulke dingen voor. In 1970 werd de (thans gedeputeerde belast met onder anderen personeelszaken) werknemer, Ricardo Isebia, ontslagen, nadat hij een naar mening van de Shell-directie zeer pittig ingezonden stuk onder de kop 'Wie?' in de Amigoe publiceerde. Hij werd op staande voet ontslagen. De PWFC heeft toen fel geprotesteerd. Isebia werd later weer in dienst genomen, maar nadat de Shell-directie strenge disciplinaire maatregelen tegen hem had getroffen. Hij werd voor drie maanden zonder behoud van salaris geschorst. Ook moest Isebia beloven niet meer tegen de directie van de Shell te 'agiteren'.

De door de Isla-directie getroffen maatregel om de werknemer te ontslaan, wordt door de PWFC als te streng beschouwd. Vooral doordat de werknemer door zijn chef werd uitgedaagd. 'Hij moet weer in dienst worden genomen', aldus Koeyers.

## ALM-VLUCHTEN NAAR ZANDERIJ GAAN NORMAAL DOOR
## *Premier Maria Liberia-Peters:*
# "Jammer van bloed, zweet en tranen voor democratie Suriname"

**WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het is bijzonder spijtig dat juist in Suriname waar zoveel bloed, zweet en tranen gevloeid hebben voor de verkiezing van een burgerregering, een staatsgreep gepleegd wordt, die deze regering naar huis stuurt. Het is onder meer daarom te hopen dat de democratie in Suriname weer heel spoedig hersteld wordt.**

Zo verklaarde vanochtend de Antilliaanse premier, Maria Liberia-Peters, tegenover de Amigoe.

Ze bevestigde dat de uitnodiging die haar onlangs bereikte van de - intussen afgezette - Surinaamse premier Henck Aaron voor een officieel bezoek aan Paramaribo "in de ijskast" gaat. Dat bezoek had volgens plan eind februari/begin maart 1991 moeten plaats vinden. Politiek Willemstad zal onder de huidige omstandigheden en in elk geval tot na de aangekondigde verkiezingen van over drie maanden geen enkele aanstalte doen om in contact te treden met de huidige machthebbers in Suriname, zo bleek desgevraagd uit haar verklaringen.

Over de rol van Desi Bouterse wilde mevrouw Liberia weinig kwijt. Op de interne ontwikkelingen in Suriname heeft ze weinig zicht om zich daarover uit te laten, zei de Antilliaanse premier. "Meer analyse is nodig, misschien dat we dan wat daarover kunnen zeggen."

### DEMOCRATIE

De premier meent dat juist in Suriname de bevolking, die zich twee jaar geleden zo duidelijk voor een burgerregering uitsprak en herstel van de democratie, beter verdiend had. Nu zit men er echter weer met een dergelijke gebeurtenis. "Er hebben zoveel bloed, zweet en tranen gevloeid en nu komt dit weer." Volgens Liberia-Peters heeft mogelijk een "combinatie van factoren" tot de coup geleid. "De overheid werkte onder moeilijke omstandigheden, met een zeer fragiele economie en zonder economische hulp van buiten. Onder die omstandigheden is het erg moeilijk werken." Daarnaast wees ze erop dat het leger in Suriname ook na de verkiezingen "een sterke positie behield."

Wat verwacht ze van de verkiezingen die de couppleger hebben aangekondigd voor over 100 dagen? "We moeten afwachten, maar ik hoop echt dat de democratie hersteld wordt."

### KOLONIE

De Antlliaanse eerste minister was juist doende met minister van Buitenlandse Zaken Eddie Sedoc een agenda uit te stippelen van onderwerpen die ze tijdens haar voorgenomen Suriname-bezoek zou bespreken. Een van de punten zou worden de deviezenproblemen die de ALM ondervindt in Suriname en alternatieve betalingsmogelijkheden middels goederen aan de Antillen. Omdat op de Antillen een grote Surinaamse kolonie woont had Liberia-Peters met haar collega's ook afspraken willen maken over een cultureel uitwisselingsprogramma. Dat gaat nu allemaal niet door. Hoewel het officiele diplomatieke verkeer tussen het Koninkrijk en Suriname via Den Haag loopt, vindt soms ook direct contact plaats tussen Willemstad en Suriname. Van deze kant zullen er nu echter geen initiatieven worden genomen voor contact. Komt er uit Suriname bericht, "dan zullen we wel zien," aldus de Antilliaanse premier vanochtend tegenover de Amigoe.

### ALM

De woordvoerster van de ALM verklaarde vandaag aan deze krant dat de normale donderdagvlucht van de ALM naar Zanderij vanochtend normaal doorgang vond. De ALM voert normaliter een (donderdag)vlucht per week uit naar Paramaribo. In de drukke decembermaand werden enige extra vluchten uitgevoerd. De laatste is gepland voor 8 januari. De "gewone" vlucht, die vanochtend om half 12 gepland was, is vertrokken nadat van de ALM vertegenwoordiger in Suriname bericht werd ontvangen dat zich op de luchthaven geen onregelmatigheden hebben voorgedaan. Tenzij daarin verandering komt, gaan de ALM-vluchten dan ook gewoon door, aldus de ALM p.r. vrouw.

### SLM

Van de zijde van de SLM kon vandaag geen officiele woordvoerder worden bereikt. De SLM vliegt één maal per week de route Paramaribo-Willemstad-Paramaribo. Normaliter vindt die vlucht op de maandag plaats; in verband met de jaarwisseling wordt de vlucht vervroegd naar zondag. Die vlucht gaat, zo deelde een SLM-bron mee, naar alle waarschijnlijkheid gewoon door.

### BRUNING

Een naaste politieke adviseur van Bouterse die momenteel voor privé redenen in Nederland is, E.Bruning, verklaarde tegenover de BBC-radio dat volgens hem niet over een staatsgreep gesproken kan worden, omdat het hoogste gezag in het land, het parlement, in tegenstelling tot de regering nog altijd zit. Gevraagd naar de rol die Bouterse bij de recente gebeurtenissen heeft gespeeld zei Bruning dat hij officieel is afgetreden, "hoewel hij nog wel grote invloed heeft" in het militaire gebeuren in Suriname. Over het te verwachten resultaat van de verkiezingen zei de politiek adviseur van Bouterse dat het best wel mogelijk is dat bepaalde mensen die deel uitmaakten van de regering die weggestuurd werd weer terugkomen. Hij is het trouwens eens niet met de negatieve stempel die het militaire gezag in Suriname heeft van mensenrechten-schender. "Degenen die zich schuldig hebben gemaakt aan schending hebben fikse straffen gehad." Velen vergeten volgens Bruning dat een oorlog woedde tussen "terroristen en het leger." "Dan vallen er natuurlijk slachtoffers."

## Man vlucht bij reclassering

WILLEMSTAD — Bewakers betrapten woensdag een man, die met buit uit het reclasserings gebouw in Punda wilde vluchten. De man sloeg één van de bewakers in het gezicht en bedreigde de bewakers met een mes. Nadat het de bewakers lukte de man het mes afhandig te maken, arriveerde de politie om de man aan te houden. De politie trof in het gebouw twee plastic zakken met onder andere schilderijen, een cassete-recorder, een kalender en een scheerapparaat. Verder vond de politie een breekijzer waarmee de man het gebouw was binnengekomen.







# Koeman op Aruba

ORANJESTAD — De bekende Nederlandse voetballer Ronald Koeman, die deel uitmaakt van de voetbalclub Barcelona welke thans onder leiding staat van Johan Cruijff, heeft de Kerstdagen op Aruba doorgebracht.

Hij volgde daarmee het voorbeeld van vele andere Nederlandse voetballers die de afgelopen jaren hun rust op Aruba kwamen zoeken.

Hij verbleef in Playa Linda en vertelde de pers dat hij nog maar weinig last heeft van een opgelopen blessure en verwacht spoedig weer op het veld te staan om de kleuren van Barcelona te verdedigen.



**De minister van Vervoer en Communicatie**

maakt bekend dat, in afwachting van de vaststelling van een reeds bij de Staten aanhangig ontwerp terzake, het tarief van de retributie voor passagiers-accommodatie van de luchthaven, als bedoeld in artikel 3 van de Retributieverordening Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, zal worden verhoogd, zodat het totaal te betalen bedrag aan retributies ("Airport Tax") met ingang van

**1 JANUARI 1991 zal bedragen:**

**Afl. 18,00 (of US$ 10.00)**

E.D. NICOLAAS











**HINDERVERORDENING ARUBA**

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot **verplaatsing van torenvormige eenheden luchtkoelingssystemen, Smith Blvd. 79,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.



**HINDERVERORDENING ARUBA**

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het **stationeren van een gasreservoir, zwembad etc., Washington 61,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

**LIQUIDATIE**

**NEDA INTERNATIONAL A.V.V.**

In de op 20 december 1990 gehouden **VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS** van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 17 januari 1990.

Namens de vereffenaar,
NAZCA SERVICES N.V.
Dominicanessenstraat no. 2.

## AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Pacific Heights** (thriller, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Abao brug: Santa Ana, tel.: 28181.
Ariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz dokter J. Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24484.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 24082 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * *

FUNDAPRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: ...99): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *



VANDAAG
BEURSEN
NUMISMATISCH MUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse ...

ARCHEOLOGISCH HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 08.00-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of ...).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO ...OTA (openingstijden): dinsdag van ...-20.00 uur en vrijdag van 17.00-... uur.

* * * * * * * *



# Bittere nasmaak bij benoeming PG Bos

DE KONINKRIJKSMINISTERRAAD, dit is de Nederlandse ministerraad aangevuld met de gevolmachtigde ministers van Aruba en de Nederlandse Antillen, heeft mr Pieter Bos voorgedragen als Procureur-Generaal (PG) op Aruba als opvolger van mr F. Wernet. Dit betekent dat hij ook wordt benoemd. Immers alleen de koningin dient haar handtekening nog onder het Koninklijk Besluit te plaatsen. De verantwoordelijkheid voor deze beslissing berust niet bij haar, maar bij de koninkrijksministerraad.

**ARUBAANSE REGERING ZWEEG**

Een van de argumenten om de benoeming van Bos toch doorgang te laten vinden, is dat de Arubaanse regering haar voordracht niet heeft ingetrokken. Het kabinet-Oduber heeft eigenlijk in het geheel niet gereageerd op de onverantwoordelijke uitlatingen van Bos, destijds gedaan in Het Parool. Welke beweegredenen kan de regering hebben gehad om hierover te zwijgen? Er zijn toch duidelijke en beledigende uitspraken gedaan? Aanvankelijk werden deze door Bos ontkend, maar na op het matje geroepen te zijn bij minister Hirsch Ballin geeft hij nu te kennen spijt te hebben van zijn uitlatingen. Wat hebben we op Aruba aan een functionaris die niet direct voor zijn uitspraken durft uit te komen? Het is wel erg gemakkelijk om nu even spijt te betuigen en over te gaan tot de orde van de dag. Het is de vraag of de regering er goed aan doet mr Bos toch te laten uitkomen. De eerste tijd zal hij alleen al nodig hebben om het vertrouwen te herwinnen, zo dat al zal lukken.

**ANDERE KANDIDATEN**

Welke andere kandidaten voor de functie van PG hebben gecirculeerd en waarom zijn deze uiteindelijk afgevallen? Is er nu echt onder de Arubaanse juristen geen nieuwe PG te vinden? Bos zal merken dat Aruba geen Beetsterzwaag is. Waar ligt die plaats eigenlijk? Bos zal zich hopelijk waar kunnen maken door de door hem aangemerkte 'puinhoop' op het Openbaar Ministerie (OM) zo gauw mogelijk op te ruimen. Hij zal ook terdege moeten oppassen met het hanteren van de term ministeriële verantwoordelijkheid. Met name waar het gaat om bemoeienis van de zijde van de minister in zaken van het OM. De gehele gemeenschap zal met argusogen zijn verrichtingen gadeslaan. Een week voordat hij met zijn werkzaamheden begint, beseft Bos dat de problemen op Aruba, als zelfstandig land binnen het koninkrijk, kwalitatief van een geheel andere orde zijn dan in welke plaats in Nederland ook. Aldus een verklaring van het Nederlandse ministerie van Justitie.

**BITTERE NASMAAK**

Neen, de gehele procedure rond de benoeming van Bos en de nasleep daarvan, laat een zeer bittere smaak na. De Arubaanse inbreng hierbij lijkt gering te zijn geweest. Nederlandse organen hebben beslist. De toekomst zal moeten uitwijzen of deze organen alleen de Arubaanse omstandigheden op hun waarde kunnen schatten.

*Parlement vandaag bijeen:*

# Regeling vakantie-uitkering aan orde

**ORANJESTAD — De Staten van Aruba komen vandaag bijeen om een drietal agendapunten te behandelen.**

Te weten: de machtiging tot het aangaan van geldleningen in verband met de vervanging van de schakelinstallatie met bijbehorende voorzieningen van het Water- en Energiebedrijf alsmede tot het contra-garanderen van een borgtochtsovereenkomst betreffende een van deze leningen tussen de staat der Nederlanden en de Europese Investeringsbank; ontwerp landsverordening tot wijziging van drie landsverordeningen met betrekking tot een tijdelijke buitenwerking stelling van bepalingen inzake de vakantie-uitkeringen en ontwerp landsverordening tot aanwijzing van de afdeling Administratieve Ontwikkelingsprojecten als landsbedrijf.

Voor alle drie de agendapunten werd door de voorzitter van de Staten telkensmale in de eerste ronde twintig minuten en in de tweede ronde tien minuten spreektijd vastgesteld.

## Mode-onderscheiding op Aruba

■ *ORANJESTAD — Uit handen van Frans Hupsch mocht het echtpaar Errol Henriquez tijdens een Kerstdiner de mode-onderscheiding Golden Fashion Award in ontvangst nemen. Frans Hupsch noemde het een speciale onderscheiding omdat voor de eerste maal in elf jaar deze onderscheiding buiten Aruba werd uitgereikt. Errol Henriquez bracht dank aan zijn echtgenote, werknemers en vele cliënten zonder wie Pro Fashion deze onderscheiding niet had kunnen behalen.*

# Opvarenden gered van brandende vrachtboot

**ORANJESTAD — Op Eerste Kerstdag kwam op ongeveer tachtig mijlen uit de kust van Aruba de Venezolaanse vrachtboot 'El Coco 1', geladen met cement, in moeilijkheden doordat er brand aan boord uitbrak. Vijf van de acht bemanningsleden sprongen overboord, omdat zij bang waren voor een explosie van de boot.**

Zij werden door een schip dat onderweg was naar Miami opgepikt. De Amerikaanse Kustwacht redde de overige bemanningsleden en bracht deze naar de haven van Oranjestad. Ook de politieboot PB-1 snelde te hulp en nam ter plaatse een kijkje, waarbij bleek dat er nog twee bemanningsleden aan boord waren in afwachting van de beslissing van de eigenaar wat er met de boot zou gebeuren. Later op de dag werd 'El Coco 1' naar Venezuela gesleept, waar zal worden onderzocht of reparatie nog mogelijk is.

Aan wal op Aruba werden de bemanningsleden opgevangen en van kleding voorzien. Zij konden dankzij de medewerking van Harelvi Maritim & Service tijdelijk onderdak vinden aan boord van de 'Glyn L' die in de haven van Oranjestad ligt.

## Politieboot redt twee windsurfers

**ORANJESTAD — De politieboot PB-1 kwam er gistermiddag aan te pas om twee sailfishers, die ongeveer vijf mijlen uit de kust in problemen verkeerden, veilig aan wal te brengen.**

Het jacht 'Kenny's Toy', dat de twee sailfishers in moeilijkheden zag, waarschuwde de APA, waarna de politie werd gealarmeerd om hulp te verlenen. Het bleek dat de toeristen geen kans hadden gezien naar de kust terug te keren en steeds meer begonnen af te drijven.

# Kerst-tv-show Noel Singers zeer sfeervol

**ORANJESTAD — Bijzonder sfeer- en stijlvol was de Kerst tv-show die dit jaar door de Noël Singers - met als sponsor de Aruba Bank - op de avond voor Kerst voor TeleAruba werd gebracht.**

Het geheel was bijzonder goed afgewerkt en vooral de entourage en omgeving waar de opnamen plaatsvonden, trokken de aandacht. Naast de uitstekend gebrachte liederen van de groep, waarvan Brenda James de musical director was, was de leiding van het programma in goede handen bij Rudy Dirksz.

De opnamen vonden plaats in een woning van de kerk van Paradra en in de studio. Het geheel was bijzonder goed afgewerkt. Als gasten van de zanggroep waren present Trio Huasteca onder leiding van Etty Toppenberg, trompettist Franklin Granadilio en de band Exit Only.

De Noël Singers lieten met hun Kerstshow - waaraan maanden werd gewerkt - weer eens duidelijk zien dat dergelijke geslaagde opnamen ook op Aruba mogelijk zijn. Het is niet bekend of aan het veler verzoek voor herhaling nog kan worden voldaan.

*Dienstmeisje ook mishandeld*

# Achttien maanden is eis tegen inbreker

**ORANJESTAD — Anderhalf jaar gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen de buitenlander A.P., die 21 september een overval pleegde op de woning van een zakenman te Seroe Blanco. Daarbij werd de dienstmeid, die alleen thuis was, mishandeld.**

De man pleegde de overval met zijn zuster, welke laatstgenoemde reeds door de Immigratie werd uitgezet. P. klopte bij de woning aan en vroeg om een glas water. Toen hij uitgevonden had, dat de dienstmeid alleen thuis was en deze water ging halen, ging hij achter haar aan en mishandelde hij haar. Met een wapen bedreigde hij haar. Het duo werd al spoedig in de omgeving aangehouden. Het bleek dat verdachte een speelgoedpistool had gebruikt om het dienstmeisje te bedreigen.

De officier vond het een zeer kwalijke zaak, vooral de hardhandige wijze van optreden van verdachte, waardoor iemand niet eens meer veilig in eigen woning is.

## Luchthaven-belasting hoger

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas maakte bekend dat met ingang van 1 januari 1991 de Airporttax op de Arubaanse luchthaven verhoogd wordt van 16,50 florin naar achttien florin (van negen dollar naar tien dollar). Dit gebeurt in afwachting van de vaststelling van een reeds bij de Staten ingediend ontwerp terzake het tarief van de retributie voor passagiersaccommodatie van de luchthaven.

*Bij politie veel diefstallen gemeld*

# Kerst rustig verlopen

**ORANJESTAD — In Kerstsfeer werd op Tweede Kerstdag door politiewoordvoerder majoor Ivan Kelie de persconferentie gehouden, waarbij de pers niet alleen getracteerd werd op weinig nieuws maar wel op veel ajaca's die door het echtpaar Kelie waren gemaakt en die uitstekend smaakten.**

Het verkeer was erg rustig. Te Mahuma trof een patrouille een rode personenwagen op zijn kop langs de weg. Er was geen bestuurder te bekennen. De takelwagen kwam er aan te pas om de wagen weg te slepen.

**DIEVEN**

Tegenover het bijzonder rustige Kerstverkeer stond het bijzonder drukke bezoek van dieven, die op verschillende manieren hun 'Kerstinkopen' deden.

Bij een in aanbouw zijnde woning te Hooiberg werd een Delco Honda ter waarde van 3500 florin gestolen. Bij Aruba Trading Duty Freeshop verdwenen tweeduizend dollar uit het kasregister. Een bestuurster, die haar auto aan de Vondellaan parkeerde, vermiste na terugkeer haar handtas met driehonderd florin, 150 dollar en belangrijke documenten. Een dief had gebruik gemaakt van het feit dat de auto niet afgesloten was.

Aan de Caya Betico Croes werd bij Aruba Freeport de etalageruit ingegooid en de etalage geheel leeg gehaald. Een Nederlandse toerist vermiste op de Eerste Kerstdag zijn tas met videocamera en bijbehoren, lens, polshorloge enz. Tevens zijn portemonnee met zeshonderd dollar daarin. Hij had zijn tas's middags bij Malmok op het strand gelaten.

Een bewoonster van Village Zuid vermiste haar grijze radiocassette-speler, die uit haar woning werd weggenomen. De dief haalde er enige shutters voor uit om binnen te komen.

Alle zaken zijn in onderzoek.

## WGK-tarieven gaan omhoog

ORANJESTAD — De stichting het Wit Gele Kruis (WGK) heeft bekend gemaakt dat met ingang van 1 januari aanstaande de prijzen van dienstverlening van het WGK worden verhoogd. Reeds vele jaren verleent het WGK service aan haar leden en ook niet-leden. Over de nieuwe prijzen kan men zich in verbinding stellen met de zusters van de wijkverpleging.

## Dreigende man aangehouden

**ORANJESTAD — De man C.L., die door de politie werd gezocht wegens bedreiging met een mes werd in de nachtelijke uren van de Kerstnacht aangehouden.**

Bij onderzoek werden drie papiertjes met cocaïne gevonden. Hij werd overgedragen aan de Sectie Verdovende Middelen en daarna aan de recherche in verband met de zaak waarvoor hij gezocht werd.

# Taxi-chauffeurs in actie tegen beunhaas

**ORANJESTAD — Tegen het middernachtelijk uur werd bij een der grote hotels politie-assistentie verzocht in verband met het optreden van taxichauffeurs tegen een 'piraat', die zonder vergunning als taxi dienst deed.**

Bij aankomst van de politie bleek dat twaalf taxi's de ...kken beunhaas geblokkeerd hadden en hun woede over deze piraterij niet onder stoelen of banken staken. Bij het onderzoek van de politie bleek dat de 'taxi' waar het om ging, bestuurd werd door een Venezolaan, die geen vergunning had doch de toeristen zijn diensten aanbood voor vijftien dollar. Verdere onderzoeken wezen uit dat de verklaringen van de buitenlander niet juist waren en dat hij regelmatig toeristen vervoerde waarheen deze wilden voor zestien dollar.

Voorts bleek dat de man geen enkel papier van de auto had. Hij werd voor verder onderzoek aangehouden, terwijl de wagen in beslag werd genomen.

# Bejaarde uit zee gered

**ORANJESTAD — Een 77-jarige Zwitserse toeriste kwam ter hoogte van het Divi Divi Hotel bij het zwemmen in moeilijkheden.**

Door omstanders werd zij in bewusteloze toestand op het droge gebracht. Kunstmatige ademhaling werd toegepast en na geruime tijd toonde de bejaarde dame weer tekenen van leven. Dankzij het optreden van een andere toerist, die op de hoogte was van kunstmatige ademhaling en het 'hart pompen' werd haar leven gered. Zij werd ter observatie in het hospitaal opgenomen.

# Record deelname Dande-festival

**ORANJESTAD — Aan het Dandefestival, op zaterdag 29 december om acht uur in de Caiquetioclub, nemen twintig muziekgroepen en 51 zangers deel.**

Dit aantal is een record vergeleken met de afgelopen jaren. Ditmaal wordt naast de 'Rey di Dande' ook een 'Reina di Dande' gekozen uit de acht vrouwelijke deelnemers.

De groepen zullen als volgt op het podium verschijnen: Palili y su grupo, Los Pimentosos, Tipico Los Primos, Tipico del Campo, Tipico Los Briyantes, Luceros del Alma, Chomai y su grupo, Grupo Tipico, Tipico Los Amigos, Tipico Ola Tropical, Tipico Flamboyant, Tipico Placentero, Los Campesinos, Grupo Alegre Noord, Tipico Futuro, Tipico Arubano, Tipico Arco Iris, Francis Jacobs y su grupo, Marlion y su tipico en Grupo di Betico.

Het festival wordt ditmaal opgedragen aan Chomai Koolman y su grupo.

# Olie van Pearl V overgeladen

**ORANJESTAD — De Liberiaanse tanker 'Pearl V' lag gisteren nog steeds dertien mijlen uit de kust voor Aruba.**

Men was klaar gekomen met het overladen van de olie op zee in de tanker 'Hellspons Energie'. Drie sleepboten van Smit International waren bij het overladen ter plaatse aanwezig. Hiervoor werden ook de sleepboot van Aruba, 'Andicury', en de Venezolaanse sleepboot, 'Doña María', gehuurd om assistentie te verlenen. Verwacht wordt dat de 'Pearl V' nu naar het dok op Curaçao zal worden gesleept.

ORANJESTAD — Assistentie van de loodsboot werd verleend aan een echtpaar dat passagier was aan boord van de 'Rotterdam', welke gisteren in de haven van Oranjestad lag. Het echtpaar had een tocht over Aruba gemaakt en daarbij blijkbaar de tijd vergeten. Toen zij in de haven terugkeerden, was de 'Rotterdam' reeds op weg naar de zee. Met behulp van een loodsboot kon het echtpaar alsnog aan boord worden gebracht.

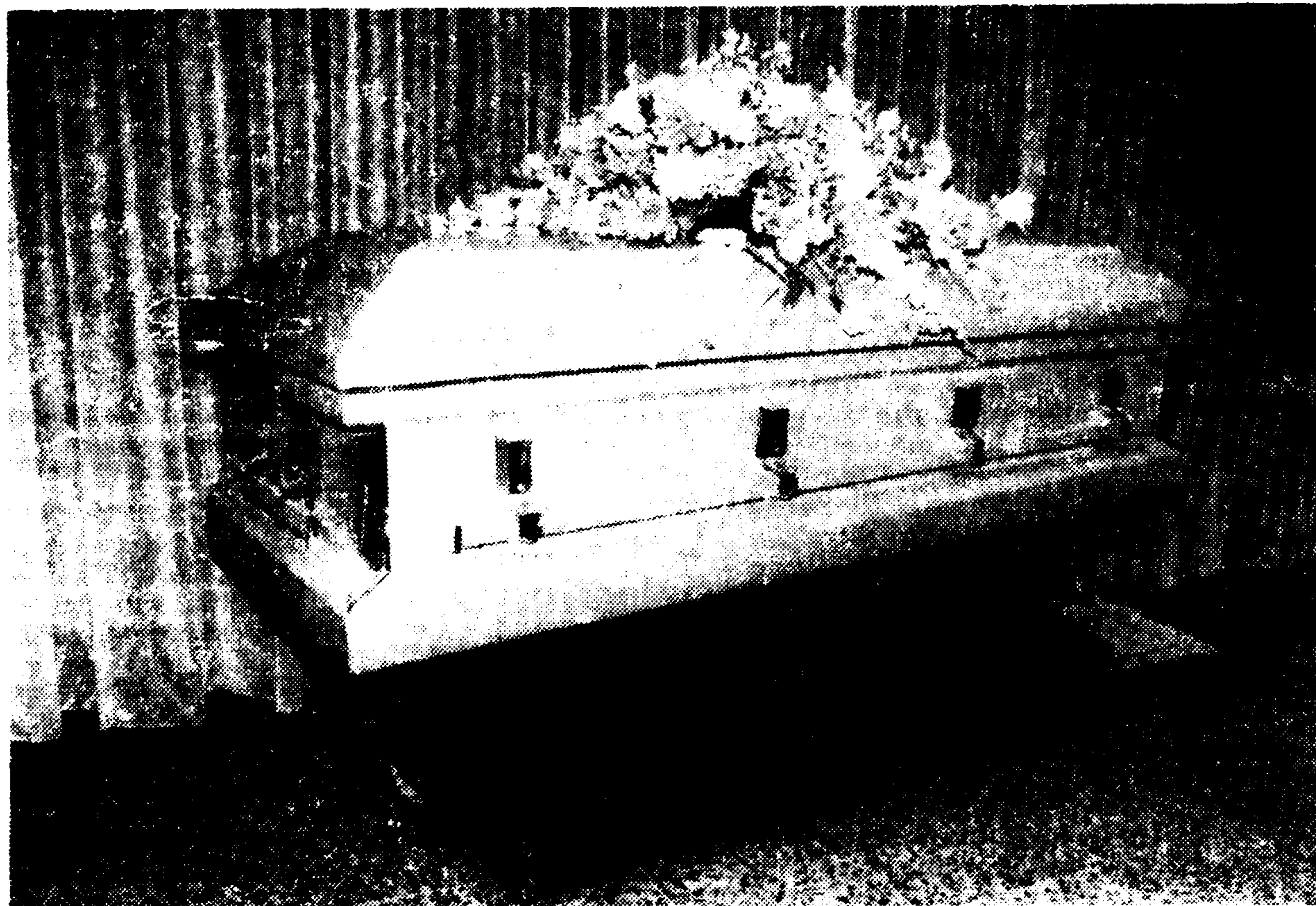
**ORANJESTAD — In AVP-kringen is men niet gelukkig dat ondanks alle kritiek die geuit werd op de mogelijke benoeming van mr P. Bos tot Procureur-Generaal van Aruba de minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, mr E. Hirsch Ballin, deze persoon toch voor deze functie heeft voorgedragen in de ministerraad.**

Mr Henny Eman stelde dat de AVP zich nog binnenskamers moet beraden doch liet wel duidelijk zijn teleurstelling blijken. Zeker nu mr Bos heeft toegegeven dat hij zijn uitlatingen aan Het Parool inderaad heeft gedaan en daarvan spijt heeft. Eman had verwacht dat Hirsch Ballin, die professor in de rechtsgeleerdheid was, beter dan wie ook zou weten dat het voor het jonge land Aruba bijzonder belangrijk is dat als Procureur-Generaal een persoon wordt benoemd, die het goed functioneren van een Openbaar Ministerie veilig stelt.





# BENDEDORNAN DI DROGA POR PERMITI NAN MES E MIHOR DI TUR COS.



Nan ta corre den e mihor autonan. Nan ta bisti e mihor pañanan. No ta nada straño cu algun joven tin cierto admiracion pa e personanan aki, mientras cu e jovennan facilmente ta ser convensi cu droga ta un negoshi den cual tin un futuro.
Pero nan ta **MORTALMENTE** equivoca.
Den e mercado di droga, keda na **BIDA** ta un desafio di cada ora.
Amigonan ta bira enemigo. Prison ta un lugar sigur na unda usador y bendedornan di droga ta bay termina.
Droga ta un callejon sin salida, un **"DEAD-END".**
**USO DI DROGA NO TIN FUTURO, MORTO TA SU TRIUNFO.**
Amigo y amiganan, sea conciente y cuminza bo futuro den 1991 liber di droga y dedica bo mes na actividadnan sano.
Di e forma aki bo tin **"BIDA"** bo dilanti.

## SACA BENDEDORNAN DI DROGA FOR DI NOS COMUNIDAD.

**MENSAHE DI "LEO CLUB ARUBA".**

## Historische winst



ARACAS - De Venezolaanse jockey Juan Vicente Tovar heeft geschiedenis geschreven. Op 23 december won hij de veertiende achtereenvolgende keer een race. Hij evenaarde hiermee het record van de Argentijnse jockey Irineo Leguizamo. Deze bereikte in 1936 eenzelfde aantal overwinningen achter elkaar.

*Op de foto heft Tovar na de historische race zijn hand in triomf omhoog.*

*Inzet Europese bokstitel*

# Blanchard voor derde keer tegen Collins

**ROMORANTIN - De Brit Collins heeft in het Franse Romorantin zijn Europese bokskampioenschap in het halfzwaargewicht met succes verdedigd. In een vrijwillige titelverdediging sloeg hij de Fransman Christophe Girard in de tweede ronde knock out.**

Collins dient voor 17 januari zijn titel te verdedigen tegen Alex Blanchard, door de Europese boksunie (EBU) als officieel uitdager is aangewezen. Het wordt dan de derde maal worden dat Collins en Blanchard elkaar ontmoeten.

De eerste keer was op 1 december 1986 toen Blanchard in Arnhem na tien ronden op punten zegevierde. De Amsterdammer was toen houder van de Europese titel, die hij bijna een jaar later op 4 november 1987 in Usk (Wales) aan Collins kwijtraakte. Blanchard verloor toen op knock out in de tweede ronde.

De op Curaçao geboren Collins maakte zijn tweede Franse 'slachtoffer' binnen enkele maanden. De Brit heroverde in augustus de titel door de Fransman Eric Nicoletta door knock out te verslaan. Nicoletta had de titel in bezit gekregen door de Nederlander Jan Lefeber te verslaan.

De poging van de Amsterdammer Pedro van Raamsdonk te halfzwaargewichttitel terug te brengen naar Nederland sloeg hij later door in Montpellier op punten te winnen met succes af.

De 23-jarige Girard had weinig in te brengen. Na een korte verkenning in de eerste drie minuten trof Collins in de tweede ronde zijn uitdager enkele malen zwaar op het lichaam voordat een rechtse op het hoofd de partij besliste. De Duitse scheidsrechter Kurt Stroer telde de jonge Fransman voor 3000 toeschouwers uit.

*Tweede en derde plaats nog onzeker*

# Cox en Van der Ende winnen Kerst-toernooi van Corsow

**WILLEMSTAD - De heren Cox en Van den Ende hebben zowel de laatste ronde van het Kersttoernooi van bridgeclub Corsow gewonnen. Wie de tweede en derde plaats in de eindrangschikking heeft, is nog niet geheel zeker.**

Een en ander hangt af van overleg met de Nederlandse Bridgebond. Het tamelijk ingewikkeld probleem zal in samenspraak met deze bond worden opgelost.

De uitslag van de laatste speelronde is:
1. Hn. Cox / Van den Ende: 67%; 2. Ds. Van den Ende Vries en Mw. Valkenburg / Hr. Roerhorst: 60,24%; Mw. Geenen / Hr. Brown: 72%; 5. Echtpaar Gama en Mw. Hellenberg bar / Hr. Visser: 58,67%; Ds. Sheeser / Winkel: 58%; 8. Mw. Boudewijns Engelman: 55,95%; 9. Echtpaar Kruisheer: 55,48%; Mw. Gijsberts / Hr. Kleerkoper: 55,28%; 11. Ds. Van Net / Den Dulk: 51,11%; Ds. Engelman / Bustraan: 56%.

De eindstand van het toernooi is, met een voorbehoud wat betreft de tweede en derde plaats:
1. Hn. Cox / Van den Ende: 60%; 2. Ds. Van den Ende Vries: 60,75%; 3. Mw. Geenen / Hr. Brown: 60,60%; Echtpaar Bergsma: 19%; 5. Ds. Bongers / Wouten; 6. Mw. D. Winkel: 50%; 7. Mw. Van Beek: 54,86%; 8. Mw. Boudewijns /Hr. Engelman: 54,49%; 9. Mw. Blankevoort: 54,18%; 10. Mw. Schnitger: 53,48%; 11. Ds. Van der Net / Den Dulk: 52,96%; 12. Hr. Kleerekoper: 52,87%; 13. Mw. Nijdam: 52,06%.

# KASPAROV WEER DRIE JAAR TITELHOUDER

*22ste Partij na 'eeuwig schaak' onbeslist*

# Remise in laatste twee duels levert drie miljoen gulden op

**LYON - Gari Kasparov heeft zijn aartsrivaal Anatoli Karpov opnieuw afgetroefd. De 27-jarige wereldkampioen uit Bakoe stelde op Tweede Kerstdag de prolongatie van de titel veilig door de 22ste partij met wit naar remise te voeren.**

Daarmee kwam Kasparov op twaalf punten, het benodigde aantal om zich in elk geval de komende drie jaar wereldkampioen te mogen noemen. Uit de resterende twee duels heeft hij aan een half punt voldoende om ook de hoofdprijs van ruim drie miljoen gulden in te pikken.

Kasparov blijft de beste schaker ter wereld. Iets waar hij zelf nooit aan heeft getwijfeld. Al voor de start van de tweekamp in New York maakte hij duidelijk dat hij in het vijfde tweegevecht uit was op totale vernietiging van zijn tegenstander. Een bommelding en en poging tot omkoping hadden de wereldkampioen tot het uiterste gedreven.

De vernietigingsdrang van Kasparov kreeg in het eerste gedeelte van de tweekamp weinig gestalte. In New York nam de wereldkampioen weliswaar in de tweede partij al de leiding. De in 1985 onttroonde 'oude meester' trok de zaak in de zevende ontmoeting weer recht, waarna de titelverdediger enkele malen wonderbaarlijk aan een nederlaag ontsnapte.

De kemphanen sloten het Amerikaanse gedeelte in evenwicht af. Het tweetal mocht twee weken bijkomen van de zware inspanningen. Lyon vormde daarna het decor voor de ontknoping van de zenuwenoorlog. In de Franse stad kwam het tweetal los. Goed los zelfs.

**EEN SMULLER**

Na drie remises in de Franse stad werd de zestiende partij een smuller. Drie dagen en 102 zetten had Kasparov nodig om de weerstand van Karpov - het tweetal zat in totaal meer dan twaalf uur achter het bord - te breken. Karpov verloor weliswaar de marathon, maar toonde zich geenszins aangeslagen. In het zeventiende duel sloeg hij genadeloos terug.

Daarmee de aanzet gevend tot een enerverende periode. Met winstpartijen in de achttiende en twintigste partij - steeds met wit - kraakte Kasparov de oud-kampioen. Karpov weigerde echter te capituleren. Met maximale inzet probeerde hij na zijn vierde nederlaag terug te komen.

Hij weigerde tijdens de 21ste partij (na 51 zetten) een remise-aanbod te accepteren. Hij slaagde er echter niet in het kleine voordeel te verzilveren. In de tweede seance (na 86 zetten) haalde de wereldkampioen het halve punt binnen. En kwam daarmee op een halfje van titelprolongatie.

In de 22e partij deed Karpov met de zwarte stukken een laatste poging de tweekamp alsnog een andere wending te geven. Hij stond voor de schier onmogelijke taak, de drie resterende partijen alle te winnen. De partij zou aanvankelijk op zaterdag worden gespeeld.

**EXTRA RUSTDAG**

Karpov nam zijn laatste extra rustdag op. De rustpauze werd later verlengd tot woensdag omdat beiden er weinig voor voelden op kerstavond achter het bord plaats te nemen.

Kasparov opende de partij door de koningspion twee vlakken vooruit te zetten. Karpov verdedigde met de Zaitsov-variant, een complex en gevaarlijk systeem, genoemd naar een van zijn getrouwe secondanten.

Hoewel hij tien minuten te laat was komen opdagen kreeg Karpov aanvankelijk een overvloed aan tijd, wat een bewijs was van zijn minitieuze voorbereiding. De uitdager aarzelde alleen bij de 22e zet. Het leek erop dat de titelverdediger een onverwacht gat had gevonden in het huiswerk van de uitdager.

Op dat moment kwamen de experts in het Palais des Congres in Lyon tot de conclusie dat Kasparov een licht voordeel had. In de voorgaande 21 partijen verloor hij twee keer, maar nooit met wit.

Kasparov verdedigde zich verder secuur. De kampioen, die eerder dit jaar als eerste de grens van 2800 ELO-punten doorbrak, offerde een paard voor drie pionnen. In de slotfase forceerde Kasparov remise met 'eeuwig schaak'. Na 43 zetten had de wereldkampioen zijn zin. Zijn eeuwige rivaal hield het bij een korte handdruk en enkele woorden. Karpov moet in elk geval drie jaar wachten op een nieuwe kans.

# Wk schaken zet voor zet

LYON - Gari Kasparov is weer drie jaar verzekerd van zijn wereldtitel schaken. In zijn 22e partij tegen uitdager Anatoli Karpov behaalde hij na na 43 zetten remise. Waardoor hij op twaalf punten komt. Het zettenverloop van de partij was als volgt:

Wit: Kasparov.
Zwart: Karpov.

1. e2-e4 e7-e5, 2. Pg1-f3 Pb8-c6, 3. Lf1-b5 a7-a6, 4. Lb5-a4 Pg8-f6, 5. 0-0 Lf8-e7, 6. Tf1-e1 b7-b5, 7. La4-b3 d7-d6, 8. c2-c3 0-0, 9. h2-h3 Lc8-b7, 10. d2-d4 Tf8-e8,

11. Pb1-d2 Le7-f8, 12. a2-a4 h7-h6, 13. Lb3-c2 e5xd4, 14. c3xb4 Pc6-b4, 15. Lc2-b1 c7-c5, 16. d4-d5 Pf6-d7, 17. Ta1-a3 f7-f5, 18. e4xf5 Lb7xd5, 19. Pd2-e4 Ld5-f7, 20. a4xb5 d6-d5,

21. Pe4-c3 Te8xe1†, 22. Pf3xe1 d5-d4, 23. Pc3-a2 Pb4xa2, 24. Lb1xa2 c5-c4, 25. Ta3xa6 Pd7-c5, 26. Ta6xa8 Dd8xa8, 27. La2-b1 d4-d3, 28. Lc1-e3 Da8-a5, 29. b2-b3 Pc5xb3, 30. Pe1xd3 c4xd3,

31. Le1xd3 Pb3-c5, 32. Ld3-f1 Da5-c7, 33. Dd1-g4 Kg8-h7, 34. Lf1-c4 Lf7xc4, 35. Dg4xc4 Dc7-e5, 36. Dc4-f7 Lf8-d6, 37. g2-g3 De5-e7, 38. Df7-g6† Kh7-h8, 39. Le3-d4 Ld6-e5, 40. Ld4xc5 De7xc5,

41. Dg6-e8† Kh8-h7, 42. De8-g6† Kh7-h8, 43. Dg6-e8†,

Remise.

## Worstelen in de Golf



*PERZISCHE GOLF - Op de dag voor Kerst hebben bemanningsleden van zes Amerikaanse oorlogsschepen deelgenomen aan een een onderlinge competitie. De sporten welke werden beoefend waren boksen, worstelen en gewichtheffen. Plaats van handeling was het oorlogsschip USS Wisconsin. Wie de uiteindelijke winnaar van de sportieve strijd is geworden werd niet bekend gemaakt.*

*Op de foto het moment waarop twee zeelieden worstelen.*

*Brian Robson inspireert Manchester United*

# Arsenal maakt twee punten goed op leider Liverpool

**LONDEN - Arsenal heeft Tweede Kerstdag de achterstand op Liverpool in de Engelse voetbalcompetitie met twee punten verkleind. De Londense ploeg versloeg op Highbury Derby County met 3-0 door doelpunten van Smith (2) en Merson.**

Liverpool bleef bij Queens Park Rangers op 1-1 steken. Na de openingstreffer van Barnes pal na rust maakte Falco gelijk. Het verschil tussen de leider en de achtervolger werd door deze resultaten teruggebracht tot vier punten.

De rush naar de kop van de ranglijst van Chelsea werd woensdag in Leeds door United abrupt afgebroken. De club van Monkou werd met 4-1 verslagen. Leeds bleef voor de tiende opeenvolgende keer ongeslagen en kwam op de vierde plaats te staan. Na een gelijkopgaande eerste helft opende Sterland in de 40e minuut de score.

Dat doelpunt betekende het keerpunt in de wedstrijd. Na rust scoorde Chapman twee keer. Na de tegentreffer van Dixon zorgde Whitlow voor 4-1. Voor de clubs in de degradatiezone werd het een goede Kerst. Queens Park Rangers pakte een punt tegen koploper Liverpool.

Rode-lantaarndrager Sheffield United boekte tegen Luton de tweede achtereenvolgende overwinning: 1-0 door Deane. Coventry versloeg Tottenham met 2-0, doelpunten van Gallacher en Gynn. Het was de eerste overwinning van Coventry sinds zes weken geleden Terry Butcher als spelermanager werd binnengehaald.

**BRIAN ROBSON**

Brian Robson, die voor het eerst sinds zijn herstel van een langdurige blessure een thuiswedstrijd speelde, was de grote inspirator voor Manchester United tegen Norwich. Het werd 3-0. Hughes opende de score in de 54e minuut. Hierna was Robson aangever bij twee doelpunten van McClair. Elf minuten voor tijd haalde manager Ferguson de uitblinker van het veld voor een applauswissel.

Everton pakte drie winstpunten door een rake kopbal van Sharp op een voorzet van Youds in de slotfase van het duel tegen Aston Villa. Everton ontsteeg met die overwinning de degradatiezone.

**UITSLAGEN EN STAND**

De uitslagen en de stand na de wedstrijden van afgelopen woensdag:

Arsenal - Derby 3-0, Coventry - Tottenham 2-0, Crystal Palace - Sunderland 2-1, Leeds - Chelsea 4-1, Luton - Sheffield United 0-1, Queens Park Rangers - Liverpool 1-1, Everton - Aston Villa 1-0, Manchester United - Norwich 3-0, Nottingham Forest - Wimbledon 2-1, Southampton - Manchester City 2-1.

Stand:

| | | |
|---|---|---|
| 1. Liverpool | 18 | 45 |
| 2. Arsenal | 19 | 41 |
| 3. Cry. Palace | 19 | 39 |
| 4. Leeds Un. | 19 | 36 |
| 5. Tottenham | 19 | 33 |
| 6. Manchester U. | 19 | 31 |
| 7. Chelsea | 19 | 29 |
| 8. Manchester C. | 18 | 26 |
| 9. Norwich City | 19 | 26 |
| 10. Wimbledon | 19 | 25 |
| 11. Nott. Forest | 18 | 24 |
| 12. Luton Town | 19 | 20 |
| 13. Aston Villa | 18 | 19 |
| 14. Southampton | 19 | 19 |
| 15. Everton | 19 | 18 |
| 16. Coventry | 19 | 17 |
| 17. Derby County | 18 | 17 |
| 18. Sunderland | 19 | 15 |
| 19. Queens Park R. | 19 | 14 |
| 20. Sheffield U. | 18 | 10 |

*AZ houdt leider op 0-0*

# De Graafschap heeft winterstop hard nodig

**DEN HAAG - Met Ajax begint De Graafschap ongeslagen aan de winterstop. De koploper uit de eerste divisie behield in Alkmaar met moeite die status. AZ was meer dan lastig voor het Gelderse elftal, maar kon het overwicht niet in doelpunten uitdrukken, 0-0.**

De Graafschap wekte de indruk aan rust toe te zijn. Vorige week dwong hoofdklasser Meerssen de semiprofs in de tweede ronde van de KNVB-beker een verlenging af. Ook in de competitie draait de lijstaanvoerder de laatste tijd minder soepel.

"De spelers zijn niet moe. De winterstop komt echter op het juiste moment. Nu kunnen we allemaal een aantal weken afstand nemen van het voetbal. Want we zijn al sinds juli bezig. Een tijdje zonder voetbal kan louterend werken", aldus trainer Simon Kistemaker.

VVV naderde De Graafschap tot vier punten. De Limburgers wonnen in Helmond met 2-1 van Helmond Sport, nadat ze een achterstand hadden moeten wegwerken. NAC verzuimde te profiteren van het misstapje van de leider.

Debutant Vlissingen dwong de Bredase ploeg voor eigen publiek tot een gelijkspel van 2-2. Pas een kwartier voor het einde kwam de puntendeling voor NAC door Cornelissen tot stand. Het was zijn 25ste treffer van het seizoen.

Eindhoven liet zich thuis verrassen door Telstar, 2-3. De IJmuidense formatie boekte zijn eerste overwinning sinds 6 oktober, maar verloor in de 31ste minuut De Haan. Hij kreeg een rode kaart omdat hij Custers onderuit had gehaald.

De noordelijke derby Cambuur - Veendam eindigde doelpuntloos, evenals Haarlem -Heracles. Oosterlee van Haarlem brak zijn linkerscheenbeen. De "magie" van Willem van Hanegem lijkt bij Wageningen uitgewerkt. Het team verloor in Emmen met 1-3. De Jonge maakte twee treffers voor Emmen.

RBC versloeg Excelsior met 3-1. De Brabantse doelpunten kwamen op naam van Van Straalen, Van Oeveren en Van Hooijdonk.

## Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

*Standard Luik verliest van tweedeklasser*

# Club Brugge zet Anderlecht uit Belgische bekerstrijd

**BRUSSEL - Anderlecht heeft het voetbaljaar in België met een zeperd afgesloten. De ploeg van Aad de Mos ging in de achtste finales van de beker op eigen terrein onderuit. Aartsrivaal Club Brugge nam revanche voor de nederlaag van 1-5 in de competitie door zaterdag met 2-0 te winnen.**

Ook Standard Luik verliet het bekertoernooi. Tweedeklasser SK Beveren won met 1-0.

Anderlecht - Club Brugge was een geladen topper. Aad de Mos miste de dit seizoen sterk operende Luc Nilis. Brugge kon weer beschikken over de lang geblesseerde Australische spits Farina.

De 30.000 toeschouwers zagen in de eerste helft geen treffers. Doelman De Wilde van Anderlecht had het wel druk. Farina, Ceulemans, Staelens en Booy kregen goede kansen. De Wilde reageerde meesterlijk.

Anderlecht miste stootkracht voorin. De Mos onderkende het probleem en bracht na de rust Van Loen in het veld. De Nederlandse spits faalde opnieuw. Oliveira kon de thuisclub op voorsprong brengen na een uitglijder van Janevski. De Braziliaan verscheen alleen voor het Brugse doel, maar miste.

Hierna sloeg Club hard toe. Van der Elst stuurde na een uur Booy weg. De Nederlandse spits werd in het strafschopgebied onderuit gehaald door Van Tiggelen. De strafschop leverde geen probleem op voor Janevski: 0-1.

Anderlecht kreeg geen greep op het middenveld en incasseerde later na een counter de tweede tegentreffer. Ceulemans rondde een voorzet van Farina succesvol af. "Club was op alle linies beter. De zware decemberman mag geen excuus zijn" stelde de teleurgestelde De Mos vast.

**STANDARD LUIK**

Maurice van der Ham bezorgde tweedeklasser SK Beveren verrassend een plaats in de kwartfinales. De Nederlander besliste het duel tegen Standard Luik een kwartier voor het einde. Standard speelde meer dan een helft met tien man. Siquet werd in de eerste periode uit het veld gestuurd.

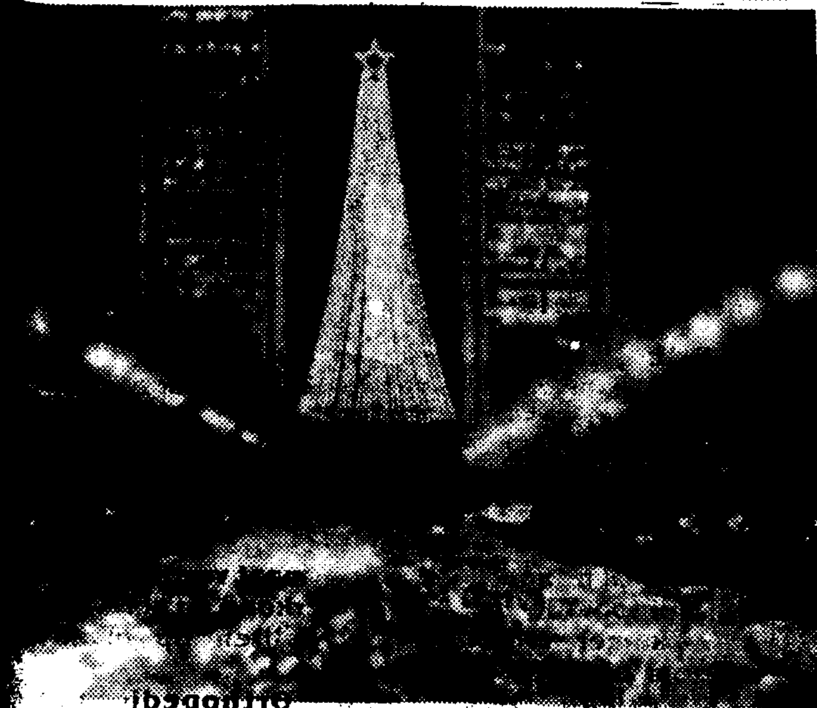
KV Mechelen ondervond veel last van Tongeren, uitkomend in de tweede divisie. Pas in de verlenging stelde Bruno Versavel een plaats in de volgende ronde zeker. In de reguliere speeltijd had Albert de eersteklasser op voorsprong gezet. Thys maakte voor Tongeren gelijk.

HET EILANDGEBIED CURACAO
Girodienst Curaçao

Het Hoofd van de Girodienst Curaçao maakt hierbij bekend dat ingaande 1 januari 1991 het tarief van stortingen op rekeningen van derden Nafl. 1,00 bedraagt. Stortingen op eigen rekening en de overheid blijven gratis.

Het hoofd voornoemd,
Afd. P.R. H.J. Silvano.

## Kerstster in Caracas



■CARACAS - *Een zeer grote Kerstster overheerst het centrum van Caracas dezer dagen. Tussen de hoge flatgebouwen van het Simon Bolivar-centrum is de ster aangebracht om de hoofdstedelingen te herinneren aan het gebeuren in Bethlehem.*

*****

AMERICAN FOOTBALL / FRANKFURT - De vroegere DDR-sprinter Frank Emmelmann heeft een contract getekend bij Frankfurt Galaxy, een american football-club die komend seizoen meedoet in de wereldcompetitie. De 29-jarige Emmelmann is voormalig Europees kampioen en heeft een persoonlijk record van 10,06 seconden.

*lympique comfortabel winterstop in*

# uxerre en Monaco verzuimen p Marseille in te lopen

IJS - De onrust bij mpique Marseille t nog geen gevolgen r de ranglijst. De se titelhouder liep op lstespeeldag een punt op de achtervolgers, nks het gelijke spel n Caen (0-0).

xerre en Monaco lieten ogelijkheid dichterbij te pen liggen door verliesten tegen respectievelijk Cannes en Montpellier. wedstrijd Toulon - Paris werd gestaakt nadat een de grensrechters was ffen door een projectiel de tribunes.

arseille lijkt momenteel kruitvat. Franz Beckenr en Bernard Tapié n om beurten een rookijn rond de verdeling van chnische zaken. Ook in veld loopt alles nog niet wens, maar dat heeft geen negatieve gevolgen d. De concurrenten en de punten geregeld waardoor Marseille de rstop ingaat met een sprong van vier punten Auxerre en vijf op aco.

arseille kreeg in en tegen weinig mogelijken op inst. Spits Papin, met lf doelpunten topscorer de Franse competitie, negentig minuten in wang gehouden. De olgers van de koploper teerden niet van de 0-0. rre ging op eigen veld onderuit tegen Cannes (0-3).

Monaco liet beide punten achter bij Montpellier, de club van Wilbert Suvrijn. Guerin en Xuereb zetten de thuisclub in de eerste helft op 2-0. De tegentreffer van Rui Barros, kort na de rust, bracht de spanning terug. Montpellier hield in de slotfase de twee punten vast.

Onder aan de ranglijst gaat St. Etienne moeilijke maanden tegemoet. De ploeg van oud-Ajacied Rob Witschge leed een nederlaag tegen Nice. De ploeg deelt de laatste plaats met Toulouse, dat te zwak was voor Lyon: 1-4.

Wim Kieft behaalde met Bordeaux een punt in de uitwedstrijd tegen Lille. Beide clubs bezetten een plaats in de middenmoot.

**UITSLAGEN EN STAND**

De uitslagen en de stand na de eenentwintigste speeldag in de Franse competitie:

Auxerre - Cannes 0-3, Nancy - Sochaux uitgesteld, Toulon - Paris SG gestaakt, Metz - Nantes uitgesteld, Lille - Bordeaux 0-0, Caen -Olympique Marseille 0-0, Lyon - Toulouse 4-1, Montpellier - Monaco 2-1, Nice -Saint Etienne 2-0, Rennes -Brest 2-0.

Stand:

| | |
|---|---|
| 1. Marseille | 21-31 |
| 2. Auxerre | 21-27 |
| 3. Monaco | 21-26 |
| 4. Montpellier | 20-25 |
| 5. Caen | 21-22 |
| 6. Nantes | 19-21 |
| 7. Lyon | 20-21 |
| 8. Lille | 21-21 |
| 9. Metz | 20-20 |
| 10. Cannes | 21-20 |
| 11. Bordeaux | 21-19 |
| 12. Paris SG | 19-18 |
| 13. Brest | 20-18 |
| 14. Nancy | 20-18 |
| 15. Nice | 21-18 |
| 16. Sochaux | 19-17 |
| 17. Toulon | 19-17 |
| 18. Rennes | 21-17 |
| 19. St. Etienne | 20-16 |
| 20. Toulouse | 21-16 |

*% Van aanslag geschrapt*

# ete fraude-zaak Ajax astisch verminderd

TERDAM - De belastingkamer van het Amsterdamse Gerechtshof heeft administratieve boete Ajax, die over de stingingsperiode werd legd naar aanleiding het FIOD-onderzoek, isch verminderd.

inspectie had de naheffingsaanslag verhoogd met administratieve boete 100 procent, wat neer kwam op een bedrag 8 miljoen gulden. Het chtshof vond dat rijkelijk an de hoge kant en er bijna 90 procent , zodat voor Ajax op dit og ongeveer een half gulden te betalen ijft.

de naheffing n zelf or de belastingrechter enlijk verminderd. ook na de uitspraak staat er voor de landskampioen nog een bedrag open van circa twee miljoen gulden, dat aan de fiscus moet worden afgedragen.

Omdat het vonnis van het Hof op een aantal fiscaaljuridische punten aanvechtbaar is, heeft het Ajax-bestuur in overleg met zijn adviseurs besloten beroep in cassatie in te stellen bij de Hoge Raad. Die procedure betekent in ieder geval een flinke tijdwinst. Het kan nog wel anderhalf tot twee jaar duren voor er definitieve duidelijkheid komt in deze zaak.

Bovenstaande staat los van de strafrechtelijke boete, die Ajax afgelopen zomer kreeg opgelegd wegens de financiële malversaties. Tegen dat vonnis van de strafrechter is ook hoger beroep aangetekend.

*drie topclubs winnen*

# een verrassingen in rtugese competitie

BON - Aan de kop e portugese competitie s niets veranderd na ttiende speeldag. orto, Sporting en Benwonnen alle drie met elpunten verschil, waarbij Benfica als enige een treffer moest incasseren.

uitslagen en de stand: ense - Uniao 0-0, nal - Estrela Amadora etubal - Belenenses 2- alicao - Boavista 0-2, - Salgueiros 3-0, - Penafiel 2-2, Tir- - Guimaraes 1-0, Porto Vicente 6-0, Sporting Mar 4-1, Benfica - timo 3-1.

Stand:

| | |
|---|---|
| 1. Porto | 18-33 |
| 2. Benfica | 18-31 |
| 3. Sporting | 18-29 |
| 4. Boavista | 18-22 |
| 5. Guimaraes | 18-19 |
| 6. Beira Mar | 18-19 |
| 7. Gil Vicente | 18-17 |
| 8. Tirsense | 18-17 |
| 9. Uniao | 18-17 |
| 10. Nacional | 18-17 |
| 11. Salgueiros | 18-16 |
| 12. Maritimo | 18-16 |
| 13. Penafiel | 18-16 |
| 14. Farense | 18-15 |
| 15. Amadora | 18-15 |
| 16. Famalicao | 18-14 |
| 17. Chaves | 18-13 |
| 18. Setubal | 18-13 |
| 19. Braga | 18-12 |
| 20. Belenenses | 18-10 |

Vervolg van pag. 1

is erkenning van de positie van het parlement, zoals die in de grondwet is vastgelegd. Het tweede beginsel is dat het parlement "voorzover nodig en mogelijk" zal worden ingeschakeld bij het streven naar verbetering van het welvaartspeil van het Surinaamse volk.

In het derde uitgangspunt zeggen de militairen dat de grondwet en de hieruit voortvloeiende rechten van het volk onverkort zullen worden gerespecteerd. Ten vierde geldt bij het handelen van het Militair gezag de democratische rechtsstaat als richtsnoer. Het Militair gezag doet deze uitspraak omdat het niet kan terugvallen op de grondwet. In de grondwet is geen bepaling opgenomen die de instelling van het Militair gezag mogelijk maakt. Met andere woorden: het militair gezag is dus geen grondwettelijk orgaan. Het vijfde principe is volgens de verklaring dat alle verplichtingen die Suriname sinds de onafhankelijkheid in 1975 met andere landen is aangegaan, onvoorwaardelijk worden nagekomen.

**AFTREDEN**

President Ramsewak Shankar en vice-president Henck Arron zouden vandaag (donderdag) hun portefeuilles indienen bij het Surinaamse parlement en daarmee ook formeel aftreden. Zij wachten nog op een 'sein' van parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon. Dit werd woensdag bekendgemaakt op de Surinaamse tv. "Als het mij onmogelijk wordt gemaakt onder normale omstandigheden te werken, zal ik mijn portefeuille aanbieden aan het parlement, dat mij heeft gekozen", aldus Shankar. Die situatie is nu bereikt, zo zei hij tegenover het ANP. Op de vraag of hij nog politieke aspiraties heeft, antwoordde Shankar: "Ik weet niet of ik in de politiek ga. In ieder geval zal ik in Suriname blijven wonen en werken".

De legerleiding was over de ontslag-kwestie woensdag nog in beraad met Lachmon. Dit nadat waarnemend bevelhebber Ivan Graanoogst dinsdag verklaarde dat bekeken werd welke stappen moeten worden ondernomen om binnen de grondwet te handelen. Hij hoopt de kwestie woensdag nog af te ronden. "Het zal niet aan de militaire leiding liggen", zei Graanoogst.

**RUST**

Niets dan wel bijna niets is in de Surinaamse hoofdstad Paramaribo te merken van de militaire staatsgreep die op Kerstavond werd gepleegd. Soldaten waren er woensdag in de stad nauwelijks te zien. De veiligheidsmaatregelen op strategische punten, zoals de internationale luchthaven waren eerder verslapt dan versterkt. En het presidentiele paleis op het Vrijheidsplein stond nog net zo ongeschonden als toen Ramsewak Shankar er nog resideerde.

Het vreedzame verloop van de coup was voldoende reden om het Surinaamse consulaat in Amsterdam op Tweede Kerstdag een spoedprocedure te laten opzetten zodat aan Nederlandse journalisten direct visa werden verstrekt. Zo konden zij onmiddellijk naar het land van de nieuwe sterke man Ivan Graanoogst reizen om te berichten dat de staatsgreep niet het werk is van ordinaire, naar macht hongerende militairen, maar van legerautoriteiten die hun "grondwettelijke verantwoordelijkheden" kennen. Al lang interpreteert de legerleiding de constitutie van Suriname anders dan de door haar afgezette president. Want Shankar verklaarde dat "eenieder die zich strikt weet te houden aan de mogelijkheden, die voortvloeien uit onze grondwet, zich tegen hun wensen (van het leger) moet keren". In Paramaribo lijkt dit meningsverschil over 's lands belangrijkste staatsactie weinig beroering te wekken. Lijkt, want de rust komt voort uit angst.

**ZWIJGEN**

Het was niet voor niets stiller dan ooit in de afgelopen Kerstdagen. "Onder deze omstandigheden blijven de mensen liever thuis", aldus een inwoner van Paramaribo. En een andere Surinamer vatte de schijnbare onverschilligheid over de machtsgreep samen met de woorden "Voor de mensen in Paramaribo is het horen, zien en zwijgen".

De politie heeft laten weten dat zij haar normale taken weer zal uitvoeren. De politie voerde protestacties sinds de moord, afgelopen zomer, op politie-inspecteur Herman Gooding. De politie verdacht het leger van de moord op Gooding.

**SMOESJES**

De nieuwe Surinaamse militaire leider Graanoogst, is niet erg onder de indruk van de dinsdagmiddag door het Nederlandse ministerie van Buitenlandse zaken uitgegeven verklaring naar aanleiding van de staatsgreep in Suriname. Gevraagd naar de daarin aangekondigde stopzetting van de Nederlandse ontwikkelingshulp zei Graanoogst dinsdag voor VARA's actualiteitenrubriek Achter het nieuws: "Nederland moet niet dicteren. Die ontwikkelingskraan kan bijna niet dichter als hij al zit. Het zal de Surinaamse bevolking bovendien leren voor zichzelf te zorgen en niet langer op smoesjes van de Nederlandse overheid te wachten", aldus Graanoogst.

Over de rol van ex-bevelhebber Desi Bouterse in de staatsgreep zei Graanoogst dat Bouterse niet betrokken was geweest bij de motie van wantrouwen tegen de gekozen Surinaamse regering die de inleiding op de staatsgreep vormde. Maar Graanoogst zei ook dat Bouterse "daar waar nodig zijn bijdrage leverde".

GEEN PELGRIMS IN BETHLEHEM

*aus: oorlog is avontuur zonder weg terug*

# Viering van Kerstfeest overschaduwd door Golf

**DEN HAAG - De drei-de oorlog in het Golf-ied heeft dit jaar de ing van Kerstmis over-aduwd.**

s Johannes Paulus II rschuwde in zijn Kerst-schap vanaf het balkon de St. Pieter in Rome, een oorlog in het Golfge-een "avontuur zonder terug is". "Door rede, ld en dialoog met res-voor de onvervreemd-rechten van mensen en eren" moet volgens het d van de RK kerk een weg uit het conflict den gezocht. Johannes lus pleitte ook voor een dzame oplossing van het stijnse conflict, maar het niet duidelijk of hij een eling tussen dit conflict de crisis rond de Perzi-golf wilde suggereren.

**LUGUBERSTE**

dreigende oorlog en de estijnse opstand in de tte gebieden waren er de aak van dat er dit jaar wel geen toeristen naar hlehem, de geboorteplaats Christus, waren omen. Hooguit tweehon-buitenlanders trot-den op Kerstavond de de wind en de regen op vrijwel lege plein voor de oortekerk. Burgemeester s Freij sprak van het urigste en luguberste stfeest van mijn leven". Latijnse patriarch van zalem, Michel Sabbah, tte tijdens de nachtmis een vreedzame oplos-van de Golfcrisis. Kerst-is het feest van liefde en e, maar de situatie in eilige land is door onge-tigheid, ongelijkheid en , maar ook door het ngen naar vrede ald, aldus Sabbah.

**VREDESKAMP**

ghdad woonden bijna nd christenen de tmis bij in de St. Jozef-edraal. Voorganger was arch Raphael I Bidawid de gelovigen verzocht op uari een dag van vasten ebed voor vrede te en. In het zuiden van op twee kilometer van ens met Saudi-Arabie, en buitenlandse vredes-isten Kerstmis in een eskamp.

de Saudische woestijn vele van de 430.000 rikaanse militairen naar ideoboodschap van pre-t George Bush. Hij hield voor dat zij in het Golf-d zijn omdat de wereld sie niet mag belonen, t vitale belangen op het taan en wegens de bruut-heid en het gevaar van Saddam Husayn. Bush sprak de hoop uit dat de Amerikaanse militairen spoedig naar de Verenigde Staten kunnen terugkeren, zonder dat er een schot is gelost.

**VOOR EERST**

In Bulgarije en Albanie, tot voor kort het enige atheistische land in de wereld, konden de gelovigen voor het eerst sinds lange tijd Kerstmis vieren. De Bulgaarse president Jelio Jelev behoorde tot degenen die in de Aleksandr Nevski-kathedraal in Sofia de nachtmis bijwoonden. In de Albanese stad Shkoder hadden zich volgens ooggetuigen meer dan dertigduizend gelovigen verzameld rond de kapel op de gemeentelijke begraafplaats. De voorganger hield de gelovigen, onder wie ook talrijke Moslims, voor dat Albanie in de eerste plaats behoefte heeft aan vrede en tolerantie en dat de problemen van het land door middel van dialoog en met geduld moeten worden opgelost.

In de Baltische staten Estland, Letland en Litouwen was Kerstmis voor het eerst sinds de bezetting door de Sovjetunie in 1940 een officiele feestdag. De feestvreugde werd echter gedempt door toenemende spanningen tussen de Baltische staten en de Sovjetregering.

**IN CHINA**

In China waren de kerken overvol. Ondanks het koude weer namen duizenden gelovigen deel aan diensten in de katholieke en protestantse kerken van Peking en andere grote steden. De regeringskrant 'China Daily' toonde op de titelpagina een Kerstboom en wenste de lezers gelukkig Kerstfeest. Maar in Hanoi gelastten de autoriteiten de nachtmis in de kathedraal af. Het grote aantal mensen dat de mis wilde bijwonen, kon volgens hen onmogelijk in het kerkgebouw worden opgevangen.

## *Snoepgoed voor kinderen uit gewelddadig woongebied*



■ *BHOLA PARK - Kinderen uit de armoewijk Bhola Park grijpen naar het snoepgoed dat een blanke vrouw uitdeelde bij gelegenheid van Kerstmis. De anoniem gebleven dame bracht een onverwacht bezoek aan deze wijk samen met haar familieleden. Bhola park is een der gebieden in Zuid Afrika waar de onderlinge strijd van zwarte groeperingen een zeer hoge tol heeft geeist.*

De AMERIKAANSE begroting vertoont over november een tekort van 48,05 miljard dollar tegen een negatief saldo van 29,73 miljard dollar in dezelfde maand van vorig jaar. Over de eerste twee maanden van het op 1 oktober begonnen begrotingsjaar is er een tekort van 79,5 miljard dollar. De Defensie-uitgaven namen flink toe onder invloed van de Golfcrisis. De regering heeft voorspeld dat het tekort over het hele begrotingsjaar ten opzichte van het voorgaande jaar zal dalen van 202,3 miljard dollar tot 176,3 miljard dollar, maar dat is volgens economen volstrekt onhaalbaar.

## Doodstraf voor Tunesische diplomaat

**TUNIS - Een Tunesische diplomaat is dinsdag, na een proces achter gesloten deuren van een dag, ter dood veroordeeld wegens spionage voor een buitenlandse mogendheid.**

Lamiri Dali (58), die onderdirecteur was van de afdeling Afrika op het Tunesische ministerie van Buitenlandse zaken, werd op 16 oktober gearresteerd toen hij op het punt stond geheime documenten te overhandigen aan agenten van een vreemd land. Hij heeft voor de rechter eerdere bekentenissen ingetrokken. Verwanten van Dali menen dat de autoriteiten hun familielid straffen omdat die bij president Zine Al-Abidine Ben Ali geklaagd heeft over de "militarisering" van het diplomatieke corps van Tunesie. Als gevolg daarvan ging een benoeming tot ambassadeur aan zijn neus voorbij.

*Hoop voor nieuwe toekomst van Haïti:*

# Aristide uitgeroepen tot winnaar van verkiezingen

**PORT-AU-PRINCE - Een frele bevrijdingstheoloog en vlammend hekelaar van het 'Amerikaanse kapitalisme', die door het Vaticaan uit de RK-congregatie van de Salesianen werd gezet, vormt sinds zondag de hoop op een nieuwe toekomst voor het tientallen jaren door terreur onderdrukte Haiti, maar de vraag blijft of deze hoop een lang leven is beschoren.**

De priester Jean-Bertrand Aristide, symbool van de strijd tegen de dictatuur van 'Baby Doc' Jean-Claude Duvalier en diens beruchte "Tonton Macoutes"- militie, werd zondag door de kiesraad officieel uitgeroepen tot winnaar van de algemene verkiezingen van 16 december. Hij kreeg 66 procent van de stemmen en versloeg zo niet alleen de Ton-ton Macoutes, maar ook de kandidaat die juist werd gesteund door de regering in Washington, een vroegere Wereldbank-econoom Marc Bazin.

**GEEN WRAAK**

Daardoor was alleen al de vraag of Aristide, al bezwoer hij in de verkiezingscampagne dat er geen wraak van de bevolking tegen de Tonton Macoutes moet komen, allereerst levend het presidentieel paleis zal kunnen bereiken. De leider van de Ton-ton Macoutes, Roger Lafontant, zei zondag dat hij de verkiezingsoverwinning van Aristide zal bevechten voor de rechter, maar op de dag waarop de kiesraad begon met het tellen van de stemmen werd diens huis al omgeven door beroepsmisdadigers met zware wapens.

Volgens waarnemers zijn de tijden echter totaal veranderd op Haiti en zal de bevolking, die zich bij de verkiezingen voor het eerst in de geschiedenis van Haiti vrij kon uitspreken, niet toestaan dat ook maar iets haar eerste daad van democratie weer teniet doet. Drie vorige verkiezingen sinds Duvalier in 1988 naar Frankrijk vluchtte liepen op niets uit als gevolg van geweld, onderdrukking en fraude. De zevenhonderd internationale waarnemers bij de jongste verkiezingen, waaronder de Verenigde Naties, de Organisatie van Amerikaanse Staten en de vroegere Amerikaanse president Jimmy Carter, stelden nu echter vast dat zij eerlijk verliepen.

**KERSTCADEAU**

"Mijn regering zal eraan werken om verandering te brengen in de dingen op Haiti", zei Aristide zondag in een rede op de nationale tv na de officiele bekendmaking van zijn overwinning. Hij dankte het Haitiaanse volk voor zijn moed en zei: "Mijn regering zal ernaar streven de kosten van levensonderhoud omlaag te brengen en banen te scheppen om een stabiel klimaat voor productie te scheppen en de belangen van investeerders te beschermen". Hij beloofde eerder ook alfabetiseringsprogramma's voor de bevolking, waarvan tachtig procent van de volwassenen kan lezen noch schrijven.

Officieel begint de ambtstermijn van de 37-jarige Aristide op 7 februari van het nieuwe jaar, maar zondag stelde interim-president Ertha Pascal-Trouillot, hem met haar felicitatie ook onmiddellijk de zwarte regerings-Mercedes-Benz-limousine met kentekenplaat no. 1 ter beschikking. Het leger maakte zijn opwachting door luitenant Alfred Jeanite uit het hoofdkwartier te sturen met de boodschap 'De gelukwensen van het leger van Haiti'.

Daarna reed Aristide in een jeep, onder zware bewaking van politie en soldaten, door de sloppenwijken Cite Soleil en Carrefour van de hoofdstad. Daarwerd hij ontvangen door honderden zingende en dansende mensen die riepen: 'Aristide, wij zijn zeer gelukkig. Jij bent ons Kerstcadeau'.

*Britse kroonprins Charles:*

## Evenwicht nodig tussen kapitalisme-communisme

**LONDEN - Opmerkingen in een interview op de Franse televisie is de Britse kroonprins Charles op fikse kritiek te staan gekomen uit de hoek van de Conservatieve partij.**

Charles had in een zondagavond uitgezonden interview gezegd dat het neerhalen van het IJzeren gordijn in Oost-Europa niet moet worden gezien als een overwinning van het kapitalisme op het communisme. "We moeten een evenwicht tussen die twee systemen vinden. We hebben het kapitalisme nodig, maar dan wel met een menselijk gezicht", aldus de prins.

De Conservatieve parlementarier Anthony Beaumont-Dark reageerde daarop met de opmerking dat de prins eens moet ophouden met zijn preken en in plaats daarvan beter de helft van zijn op ruim 3,2 miljard gulden geschatte vermogen kan verdelen.

De Britse troonopvolger sprak in het interview ook zijn bezorgdheid uit over de platvloerse publicaties in de boulevardbladen, "waarin de Britse koninklijke familie wordt uitgebeeld op het niveau van televisie-series". "De monarchie moet een mystiek ... ment behouden", aldus Charles.

## amo-verzet cieel in Maputo

UTO - Een delegatie de Mocambikaanse verbeweging Renamo is ndag, voor het eerst sinds en jaar geleden de burorlog uitbrak, officieel in ofdstad Maputo aangen. De drie vertegendigers van Renamo deel gaan uitmaken de internationale comdie toezicht moet houop de naleving van het rd dat op 1 december me werd gesloten tuse Mocambikaanse regeen de opstandelingen.

WASHINGTON - De erikaanse president, ge Bush, zou vandaag derdag) zijn vakantie onderbreken om in hington "routinewerk" oen.

heeft Witte Huisrdvoerder Steve Hart nsdag meegedeeld. die in het presidenbuitenverblijf Camp vid zijn vakantie doorgt, trekt voor het werk het Witte Huis een dag uit. De onderking houdt geen vermet de crisis in de aldus Hart. Na zijn oek aan Washington de president naar p David terug. Naar wachting zal hij daar januari blijven.

# Landheer-gezin brengt hèt concert van het jaar



HET KOFFIECONCERT door familie Landheer op Tweede Kerstdag in het Avila Beach Hotel, heeft zonder twijfel voldaan aan de verwachtingsvolle artistieke sfeer die in de gezellige lobby van het hotel hing. Er was zoals gewoonlijk weer een volle zaal, zó vol dat deze keer zelfs besloten werd om het concert om half één te herhalen!

Als eerste werk werd uitgevoerd de Trio sonate in C-mineur van A. Vivaldi. Deze machtige mooie sonate werd met veel inzet en gevoel voor precisie gespeeld. Iman Landheer piano, Aya Landheer dwarsfluit en Mariette Landheer cello (foto) vormden een goed samenhangend geheel zoals je van een gezin zou mogen verwachten. In het haast lyrische 'largo' waren de musici er zo goed in dat de zaal de adem scheen in te houden. De dwingende herhalingen leken op een muzikale discussie tussen fluit en cello. Vooral in het derde deel 'Allegro' stimuleerde de pianist de leden van zijn trio tot een zeer goede prestatie.

In het tweede nummer 'piano trio in D-majeur' van J. Haydn, wordt de aanvankelijk puur begeleidende cello meer en meer belangrijk en Mariette bespeelde dit instrument vaardig en zeer muzikaal. In dit stuk kwam naar mijn gevoel het trio volledig tot ontplooiing. Het andantino werd wat ik zou willen noemen 'intiem' gespeeld en tegelijkertijd met een ontspannendheid die alleen musici die hun materie perfect beheersen uit kunnen stralen. Aya was op haar best in het derde deel 'Vivace Assai', waarin zij een heel mooie intonatie bereikte.

De celliste bracht tranen in mijn ogen met het klaagblied van Gabriël Fauré, dat een recencist eens noemde 'dit mooiste aller cello werken'. Wat kan ik daar aan toevoegen dan dat de audiëntie met ademloze aandacht en zichtbaar ontroerd luisterde naar mogelijk de muzikale ervaring van dit seizoen. De pianist omlijstte het cellospel met een bescheiden gespeelde begeleiding op uitstekend ingevoelde wijze.

Het laatste nummer was de 'Sonate voor cello solo' van de mij onbekende Zoltàn Kodály, waarvan alleen het eerste gedeelte werd gebracht. Als dit Mariette's examenstuk was, is ze ongetwijfeld geslaagd. Een solo die gedachten aan ziguenermeisjes opriep, Mariette heeft daar trouwens met haar donkere uiterlijk best wel iets van weg. Kodály is technisch gezien een veeleisend componist. De cello (die een prachtige klankkleur heeft) moest voor dit werk speciaal in een lagere stemming worden herstemd en kwam in deze akoestisch goede ruimte erg mooi tot zijn recht.

Het welgemeende applaus bewees de appreciatie méér dan mijn woorden tot uitdrukking kunnen brengen. Als toegift speelde het trio een door Iman Landheer zelfgeschreven 'Berceuse'. Deze componeerde hij zeven jaar geleden voor zijn dochter voor wie het toen een veel te moeilijk stuk bleek. Nu speelde zij het zonder muziek en vele malen beter, dan haar vader ooit had kunnen dromen. Deze compositie smaakt naar meer, Iman! Dit laatste stukje bracht meteen de romantische sfeer van Fauré weer terug, zodat iedereen na afloop bij het heerlijke gebak nog met smaak na kon praten over het mooiste koffieconcert van 1990.

JOHAN VAN EENENNAAM





## Dollar daalt in Amsterdam

**AMSTERDAM - Op de Europese wisselmarkten heeft de dollar donderdag na de Kerstonderbreking blijk gegeven van een flauwe stemming.**

De handel begon prijshoudend maar al snel daalde de koers ruim een cent tot Nf 1,7220. Uit die gang van zaken blijkt de grote onzekerheid die er heerst over de verwikkelingen in het Golfgebied. Op de Japanse markt steeg de Amerikaanse munt nog en bereikte op een gegeven ogenblik het peil van 137,10 yen, het hoogste punt in drie maanden. Het slot kwam op 136,65 yen, 0,40 yen boven het slot van woensdag. De dollar maakte aldus op de Japanse markt een ononderboken stijging van acht dagen door. Die was gebonden aan het Golfconflict en de politieke instabiliteit in de Sovjetunie en was mede het gevolg van commerciele aankopen met het oog op het einde van het jaar.

***

De aandelenkoers van WPP GROUP, het grootste reclamebureau ter wereld, is op de Londense effectenbeurs met ruim dertig procent gekelderd nadat het bedrijf had laten weten dat er voorlopig geen winstherstel zal zijn en dat het in augustus aangekondigde dividend niet wordt uitgekeerd.

## *Roemeense koning niet welkom*



■ *BUKAREST - De verbannen Roemeense koning Michael kijkt toe hoe zijn dochter prinses Sophie het paspoort nakijkt terwijl zij beiden door de politie naar het Otopeni vliegveld werden gebracht. Daar eindigde voor de koning onvrijwillig het bezoek aan Roemenie na veertig jaar ballingschap.*
*(AFP-satellietfoto)*

*Moordenaars van drie Palestijnen*

# Israël laat leiders guerrillagroep vrij

**JERUZALEM - Israel heeft woensdag drie leiders van een joodse guerrillagroep op vrije voeten gesteld die minder dan zeven jaar hebben uitgezeten van de hun opgelegde levenslange gevangenisstraf wegens moorden op Palestijnen in de bezette westelijke Jordaanoever.**

Bij de Ramleh-gevangenis nabij Tel Aviv begroetten tientallen aanhangers de drie vrijgelaten kolonisten van de Westoever als helden die de dood van joden hebben vergolden. Er was ook kritiek op de vrijlating. "Ik herinner mij geen geval dat mensen die wegens moord werden veroordeeld minder dan zeven jaar in de gevangenis doorbrachten", verklaarde de voormalige Procureur-Generaal Yitzhak Shamir voor de Legerradio. "Israel stelt Arabische terreur voor als verschrikkelijk, en joodse terreur als niet zo verschrikkelijk", stond op een bord van demonstranten bij de gevangenis.

De Israëlische president Chaim Herzog, heeft de straf van de kolonisten drie maal verminderd - de laatste maal tot tien jaar. De gevangenisautoriteiten verklaarden de strafuitzitting voor beëindigd op grond van goed gedrag. De drie kolonisten waren de laatsten van een guerrillagroep van 25 leden die werden vrijgelaten. Ze waren in 1985 veroordeeld voor de moord op drie Palestijnen nadat in 1983 bij de universiteit van Hebron met machinegeweren was geschoten op studenten. Meer dan dertig mensen liepen daarbij verwondingen op.

## AGENDA BONAIRE



**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk, Kralendijk:**
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
**Coromotokerk, Antriol:**
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
**Ludovicuskerk, Rincon:**
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

**VRACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique**

*Werkloosheidpercentage: 6,2 %*

# Werkgelegenheid blijft komende jaren op peil

**KRALENDIJK — Volgens het door de Aruba Consultancy and Training (ACT) samengestelde rapport werkten het afgelopen jaar van de 10.610personen er slechts 3.835 op de Bonaireaanse arbeidsmarkt. Het aantal werkzoekenden, dat bij de dienst Arbeidszaken stond ingeschreven, bedroeg 252 personen (2,3 procent). Van de beroepsbevolking is dat 6,2 procent.**

Het grootste gedeelte van de werkende bevolking is betrokken bij de horeca en de handel. Dat zijn 1.352 personen, terwijl de minste werknemers (47) zijn te vinden in de landbouw, visserij en veeteelt. In de industrie zijn 59 personen werkzaam, in de bouwnijverheid 758, terwijl de drie banken samen met het verzekeringswezen aan 137 mensen werk bieden. De op een na grootste groep (1.040 personen) is ondergebracht in de dienstverlenende sector.

Volgens het rapport van de ACT is niet alleen door de economische groei van het afgelopen jaar het aantal werklozen fors gedaald (werkzoekenden 1986: 390 personen, 1987: 560 personen, 1988: 432 personen, 1989: 252 personen), maar de ACT constateert eveneens dat de vraag uit de arbeidskrachten zowel uit de private sector komt als van de overheid. De vraag in de private sector is vooral afkomstig van de constructiebedrijven en het toerisme.

De niet bij name genoemde samenstellers van het ACT-rapport merken overigens op, dat de bedrijvigheid in de bouwwereld in feite een afgeleide is van de ontwikkeling in het toerisme. Alle grotere bouwbedrijven (twintig stuks), die per 1 april 1990 op Bonaire werkzaam waren, zijn door de ACT gevraagd naar hun verwachtingen en de planning van het productiepersoneel voor de komende jaren.

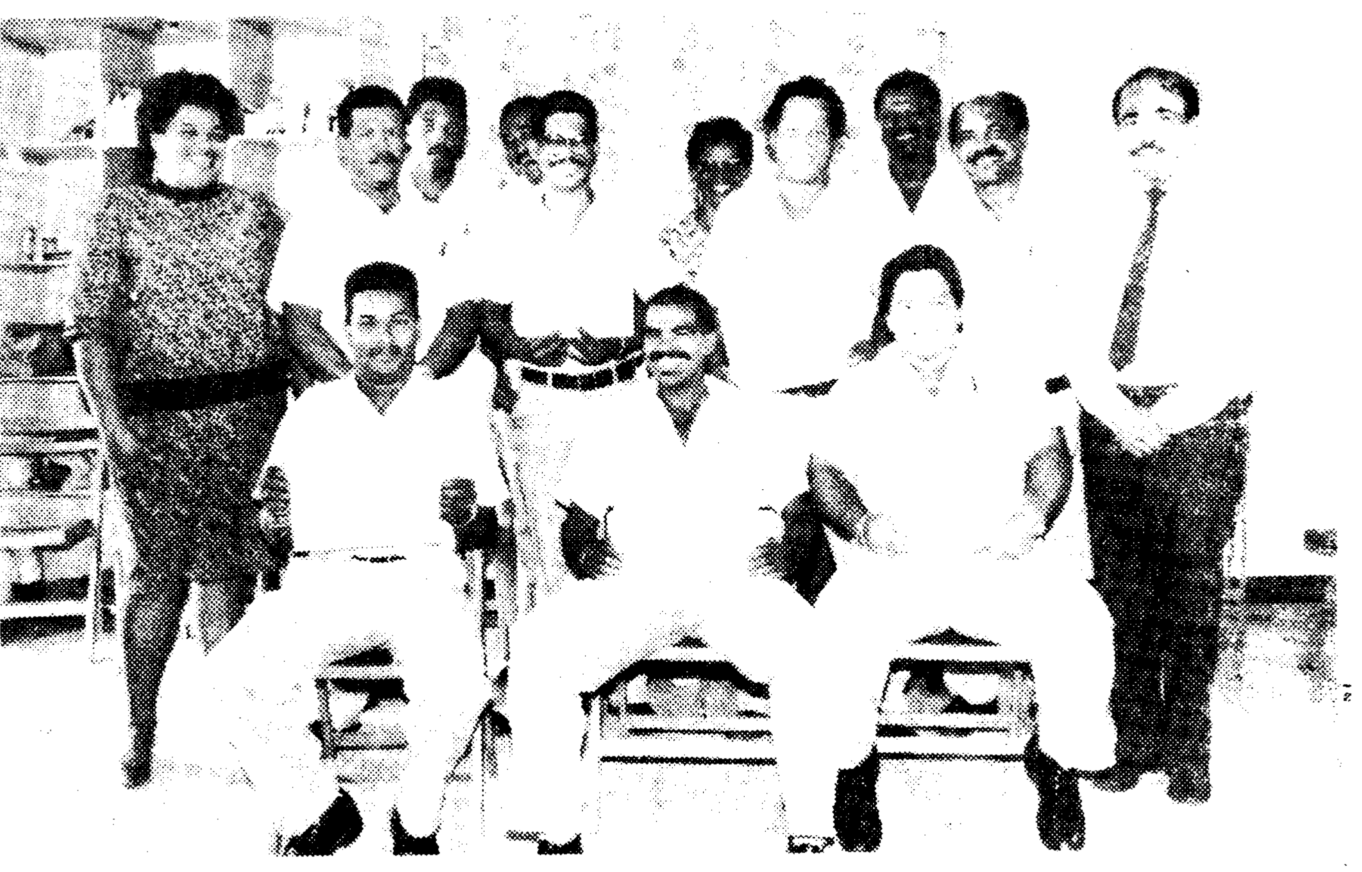
**BUITENLAND**

Bekeken is de periode van april 1990 tot en met december 1992 en in de cijfers is uitgegaan van de projecten die inderdaad in uitvoering zijn of vrijwel zeker zullen doorgaan. Het blijkt dan, dat er voor 1991: 671 en voor 1992: 602 personen nodig zouden zijn. Daarbij is trouwens een opvallende terugloop te zien van uit het buitenland aangetrokken werknemers in de constructie. Waren dat er in 1990 nog 138 (23,3 procent), dan is dat voor 1991 al gedaald tot 95 (17.5 procent) en in 1992 slechts 63 (13 procent) personen.

De ACT ziet het negatieve effect van de daling van het benodigde aantal arbeidskrachten (in '91: 542 en in '92: 473) van minder invloed op de werkloosheid op Bonaire dan op het eerste gezicht verwacht zou worden. Immers bij het aflopen van de werkzaamheden zullen voornamelijk de Curaçaose en buitenlandse arbeidskrachten Bonaire in principe verlaten, daarnaast blijken de constructiebedrijven vrijwel geen rekening te hebben gehouden met het extra aantal huizen dat gebouwd zal moeten worden voor de werknemers voor de hotels die momenteel gebouwd worden. Hiermee rekening houdend, kan worden aangenomen dat voor de komende drie jaar weinig verandering zal komen in de werkgelegenheid in de bouwsector voor de lokale werknemers.

Bovendien is men er ook van uitgegaan, dat er geen nieuwe grotere projecten opgestart zullen worden voor december 1992. De ACT acht dat ook wel het meest waarschijnlijk gezien de aanlooptijd en de voorbereidingstijd van de meeste projecten. Met andere woorden: zou er inderdaad verandering komen in de situatie, dan zou dat in een periode van 24 maanden voorafgaande aan het begin van het project wel bekend moeten zijn.

## Geslaagden basiscursus HD



*■KRALENDIJK — Net voor de Kerstdagen werd aan de employees van de Hygiënische Dienst (HD) een certificaat uitgereikt dat zij met succes hadden deelgenomen aan een basiscursus in de Engelse en Spaanse taal. Deze cursus werd georganiseerd door de onderwijsdienst SE... De docenten van ... Cecilia en Henar...*

*Gedeputeerde ... onderwijs Cai Marsera ... de behaalde cer... G.T. Frans, T.F ... W.O. de Palm, H.H ... L.G. Winklaar, R.P. St.Jago, R.D. Thomas en ... R. Bernabela.*

*Foto: gedeputeerde Marsera, docenten en geslaagde cursisten.*

*Als onderzoek uitblijft*

# Bijkerk sluit tweede hongerstaking niet uit

**KRALENDIJK — Tijdens de behandeling van de door hem aangespannen zaak tegen de minister van Justitie en de gezaghebber van Bonaire wegens het niet nakomen van een schriftelijke belofte om een onderzoek in te stellen, deelde mr Michiel Bijkerk mee, dat hij een tweede hongerstaking niet uitgesloten acht. Bijkerk voelt zich uiterst oneerlijk behandeld nu mr Ernst Soliana heeft verklaard, dat minister Ivo Knoppel en gezaghebber mr George Soliana op 19 juli 1990 een overeenkomst hebben getekend met als enige oogmerk om Bijkerk te laten stoppen met zijn hongerstaking.**

Mr Soliana verwijst naar de dwangpositie waarin de minister van Justitie en de gezaghebber door Bijkerk waren gemanoeuvreerd. Soliana: 'Dit was naar aanleiding van de door Bijkerk gecreëerde onrust alsook het tumult dat zou zijn ontstaan bij een fatale afloop van Bijkerks martelaarschap. Daarom hebben de gezaghebber in zijn hoedanigheid van plaatselijk hoofd van politie, alsook de minister van Justitie gemeend de orde en rust op Bonaire te moeten herstellen. De gezaghebber en de minister stonden met hun rug tegen de muur en in dat licht moet de zogenaamde overeenkomst gezien worden'.

Ex-advocaat Bijkerk: 'Tijdens mijn hongerstaking heb ik meerdere malen schriftelijk gewezen op het feit dat de autoriteiten geen concessies moesten doen waar ze niet achter stonden. Wie in hongerstaking gaat, wéét de consequenties. Volhouden tot de dood erop volgt of het doel van de actie verwezenlijken. Ik heb dat doel niet bereikt. Als nu weer mijn pogingen zonder succes blijven, acht ik een tweede hongerstaking niet uitgesloten'.

**ONBAATZUCHTIG**

Naar de mening van Bijkerk is er nog een tweede overweging die een rol meespeelt. Hij vindt namelijk dat een hongerstakingsactie een schim van een kans van slagen moet hebben. Zou die kans er niet zijn, dan is een hongerstaking immers gelijk aan zelfmoord.

Bijkerk: 'Het is helemaal niet erg om je leven op het spel te zetten als het om een eerlijke zaak gaat. Soms moet het om anderen het doel te laten bereiken dat nagestreefd wordt. Het doel moet onbaatzuchtig zijn en in ieder geval een algemeen belang dienen'

Bijkerk zegt zijn eerste hongerstaking in ... 198. beëindigd te hebben omdat de minister van Justitie beloofde om een onderzoek in te stellen (naar door Bijkerk gesignaleerde mishandelingen door de politie; red.). Hij zegt dat hij de minister op zijn schriftelijk woord heeft geloofd.

Bijkerk: 'Het is onredelijk niet op een schriftelijke belofte in te gaan. Ik heb mijn hongerstaking beëindigd omdat de minister mij de hand toestak. Een toegestoken hand mag men niet weigeren; althans niet de eerste keer. Het is triest dat ik in een land woon waar ministers niet aa zelen om te liegen. Wat ik vraag is een serieus en breed opgezet onderzoek naar politiemisdragingen op Bonaire'.

Duidelijk is evenwel, dat de minister noch de gezaghebber daar behoefte aan heeft. Bijkerk heeft al eerder laten merken, dat weinig hem tegenhoudt in zijn strijd voor wat hij noemt 'gerechtigheid'. Zoals bekend, heeft hij zijn advocatenpraktijk eraan gegeven en zijn carrière aan de wilgen gehangen. Welke uitspraak de rechter op 16 januari zal doen in deze zaak tussen Bijkerk enerzijds en de minister en gezaghebber anderszijds zal voor Bijkerk naar hij zegt van ondergeschikt belang zijn. Waar het hem om gaat, is een onderzoek naar het politie-optreden. Hij acht een tweede hongerstaking om dat te bereiken niet uitgesloten. Wie Bijkerk wat beter kent en hem op zijn -korte weg in de publiciteit heeft gevolgd - weet dat Bijkerk niet met de gedachten van een hongerstaking spéélt. Er is voor hem gewoon geen andere mogelijkheid.

# Informatieblad van de FCB

**KRALENDIJK — Deze week heeft de Fundashon Cas Boneriano (FCB) — tegenwoordig ook betrokken bij de drukkerij DECO Bonaire — het eerste informatieblad onder de naam Infoscar laten verschijnen. Het ligt in de bedoeling dat met dit periodiek regelmatig inlichtingen worden gegeven over het reilen en zeilen van de stichting Bouw Volkswoningen.**

In het eerste nummer van Infoscar zegt de directeur van FCB, Herbert Piar, dat het blad kan bijdragen tot een betere verstandhouding tussen de bevolking en de FCB. Begrip zal van beide kanten moeten komen, aldus de FCB-directeur, het Woningbedrijf wil daarom beginnen met de eerste mogelijke aanzet tot communicatie. Verder wijst Piar op de aanzienlijke toename van verschillende activiteiten van de nu vijftienjarige FCB. 'De hoeveelheid werk en de kwaliteit daarvan en niet te vergeten de dienstverlening van het bedrijf eisen dat er meer informatie wordt gegeven over de stichting'.

Om te beginnen zal het blad Infoscar twee maal per jaar op de markt gebracht worden. Uiteraard van belang voor degenen die een huis van de FCB willen huren (er is momenteel een wachtlijst van vierhonderd personen; red.), maar ook voor de zogenaamde zelfbouwers. Daarnaast is het ook mogelijk om tegen bepaalde voorwaarden een hypotheek te krijgen bij de stichting.

In deze eerste Infoscar is ook een artikel gewijd aan Piet Martis. Hij was de eerste voorzitter van de FCB in 1974 en bleef dat tot aan zijn dood in 1968. Uiteraard is er ook een woordje van gedeputeerde Cai Marsera. Marsera heeft in tegenstelling tot zijn voorganger niet geambieerd om voorzitter te worden van de FCB (qualitate qua), maar hij is wel bestuurslid.

# Janga: 'Het recht moet zegevieren'

**KRALENDIJK — Het op ... december door advocaat mr Suzie Römer verzonden ultimatum aan partijleider Broertje Janga (POB) om zijn beschuldigingen aan het adres van Ramoncito Booi (UPB) vóór 19 december 1990 te herroepen, werd op 21 december door de POB-leider ontvangen. Janga vindt het belachelijk hem te laten rectificeren en te doen alsof Ramoncito Booi geen enkele schuld heeft aan de Warahama-kwestie.**

In een door Janga uitgegeven verklaring zegt hij tevens dat hij de mening van de rechter zal accepteren, opdat het recht zal zegevieren. Hij wil zich echter geenszins laten intimideren door de brief van advocaat Römer aangezien 'iedereen weet dat Booi zijn ontslag moest aanvragen aangezien de raad een motie van wantrouwen had aangenomen tegen de ex-gedeputeerde'.

Janga: 'Booi is een onbetrouwbare figuur die grote fouten heeft gemaakt'. Inmiddels wil Janga het woord 'ladronisia' wel terugnemen omdat naar zijn mening het juist de rechter is die zal moeten bepalen of er hier sprake is van 'diefstal'. Janga zelf is bereid om voor de groene tafel te verschijnen. Dan zal de bevolking weten of er malversaties waren of niet. Het sturen van een brief via zijn advocate is pure komedie, want Booi had zonder dat ook wel een zaak kunnen aanspannen. Wat hij wil doen, is eenvoudigweg op de gevoelens werken'.

Janga houdt voet bij stuk als het over de Warahama-kwestie gaat. 'Het is een feit dat Booi zijn boerderij heeft laten spuiten en de kosten daarvan op Landfill heeft laten boeken. Feit is dat er kosten ten bedrage van drieduizend gulden zijn gemaakt op de Warahama waarbij wijlen Melaan de werkzaamheden heeft laten stopzetten. Feit is ook dat het feest van Ramoncito Booi was, en er was derhalve geen enkele reden om de kosten van eten en drinken en een gitaartrio naar de overheid te sturen'. Janga beschouwt deze zaken zoals hij zegt niet als een politiek steekspel, maar als een serieuze aangelegenheid. Vooral aangezien Booi als gedeputeerde geheel op eigen houtje handelde, zonder ook maar advies te vragen aan zijn mede-gedeputeerden of aan de gezaghebber.

Janga: 'Dat is de reden dat de POB de motie van wantrouwen die werd ingediend door de viermansfractie van de PDB ondersteunde. Het was een foute zaak, die partijleider Rudi Ellis wilde verbloemen. Maar nu zal dan ten slotte de rechter gaan beslissen. Als de rechter zegt dat Booi correct heeft gehandeld, scheer ik mijn baard af. Als echter het recht zegeviert, zal Booi zijn conclusies moeten trekken en de politiek moeten verlaten'. Janga zegt nu af te wachten tot het 'uur der waarheid zal slaan'.

**JERUZALEM** - Het hoofd van de consulaire missie van de Sovjetunie in Israel, Alexej Tsjistiakov, heeft dinsdag de rang gekregen van consul-generaal van de Sovjetunie in Israel. Hiermee zijn de betrekkingen tussen beide landen op een hoger niveau getild. De Israelische minister van Buitenlandse zaken, David Levy, sprak de hoop uit dat het binnenkort zal komen tot betrekkingen op ambassadeursniveau.

*■KRALENDIJK — Halverwege deze maand werd er tussen de stichting Gehandicapten en de Sede Antias/ Bonaire een mede-financiering getekend ten bedrage van 27.984,57 gulden. Hiermede kan een begin gemaakt worden met het project van de stichting Arbeids- en Trainingsvoorziening Stanilau, dat een totale investering vraagt van 37.312,68 gulden. Hiervan neemt de stichting zelf een bedrag van 9.3.28,11 gulden voor hun rekening.*

*Op de foto: de betrokkenen bij de ondertekening: vlnr E. Aniseto (Sede Antias), A. Molina en R. Saleh (Sede Bonaire) en de dames Lammers, Djodjopawiro en De Vriend van Pasadia Cariño.*

## Geld voor gehandicapten



# Gerharts: 'Recessie klap voor toerisme'

**KRALENDIJK — In zijn Kerstboodschap wijst de president-directeur van de Gerharts Holding nv, Hugo Gerharts, op de ernst van een eventuele recessie. Gerharts: 'Indien de recessie zal toeslaan in de Verenigde Staten en de rest van de wereld, zal dat ongetwijfeld aanzienlijke consequenties hebben voor onze economie en de belangrijkste pilaar waarop wij steunen, onze toeristenindustrie'.**

In zijn verklaring wijst Hugo Gerharts op de dreigende gevaren in het Midden-Oosten, waardoor Canada en de Verenigde Staten de recessie al aan den lijve ondervinden. Als naar zijn mening de recessie doorzet, zal dat eveneens in Europa gevoeld worden, en zelfs in Japan. Hugo Gerharts: 'Het is geenszins mijn bedoeling om met dergelijke opmerkingen te demotiveren, maar meer de werknemers van hoog tot laag ervan te doordringen dat er hard aangepakt zal moeten worden en dat we op moeten passen'.

Hugo Gerharts attendeert ook op de komende viering van het vijftig-jarig bestaan van zijn bedrijven, Handelsmaatschappij Kralendijk (HMK) en Bonaire Trading Company (BTC), die op 31 december 1940 door zijn vader L.D. Gerharts werden opgericht. Hij wijst erop dat wat als een éénmanszaak is begonnen, nu uitgegroeid is tot een bedrijf waar tweehonderd mensen hun dagelijks brood verdienen.

Hugo Gerharts zelf kwam in 1956 in het bedrijf werken, waar hij de Handelsmaatschappij Bonaire van zijn vader omdoopte in BTC. Gerharts wijst er met nadruk op, dat hij al eerder heeft gezegd dat toerisme voor Bonaire beschouwd moet worden als een van de mogelijkheden voor een economische ontwikkeling. Ook bij het begin van 1991 gelooft hij dat weer bewezen zal worden dat toerisme tot de eerste industrie van Bonaire gerekend moet worden. Zoals bekend zijn de bedrijven van Gerharts zeer nauw betrokken bij het toerisme.

# MENSEN



■ *De Britse kroonprins Charles gefotografeerd op een challenger tank toen hij onlangs in Saudie-Arabië een bezoek bracht aan de Ierse huzaren, welke een onderdeel vormen van het Britse leger.*

Van de bijna 15 miljoen mensen die op 1 januari 1990 in Nederland woonden zijn 1,167 miljoen **in het buitenland geboren.** De grootste categorie (188.000) kwam ter wereld in voormalig Nederlands Indië, voormalig Nederlands Nieuw-Guinea of Indonesië.

Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), die donderdag zijn gepubliceerd. Daarnaast zijn velen geboren in Suriname (157.000), Turkije (141.000), (West-)Duitsland (128.000), Marokko (115.000) en de Nederlandse Antillen of Aruba (56.000).

Ruim de helft van de mensen die buiten Nederland zijn geboren bezit de Nederlandse nationaliteit. Het gaat dan vooral om personen die afkomstig zijn uit voormalig Nederlands Indië, Indonesië, Suriname of de Nederlandse Antillen of Aruba. Van degenen die in Turkije of Marokko zijn geboren heeft 5 procent respectievelijk 7 procent de Nederlandse nationaliteit. Daarentegen is 63 procent van de in België en 72 procent van de in (West-)Duitsland geboren personen Nederlander.

Van de in Suriname geboren personen woont 57 procent in Amsterdam, Rotterdam of Den Haag. In Amsterdam alleen al 25 procent. Van de mensen die in Marokko zijn geboren woont 50 procent in een van de drie grote gemeenten. Voor degenen die uit Turkije of de Nederlandse Antillen en Aruba afkomstig zijn is dit 33 procent respectievelijk 32 procent.

Het aantal mensen dat op 1 januari in Nederland woonde en een andere dan de Nederlandse nationaliteit had bedroeg 642.000. Hiervan is driekwart in het buitenland en een kwart in Nederland geboren.

Het totale aantal personen dat op 1 januari 1990 in Nederland woonde en dat in het buitenland is geboren en/of van wie een of beide ouders in het buitenland zijn geboren bedraagt 2,225 mil-

## Donkere Kerst

Een 31-jarige Leidse vrouw heeft op **Eerste Kerst lag** haar 84-jarige grootvader volgens de politie met een mes ernstig verwond. De volgens de politie aan drugs verslaafde vrouw is later op de dag elders in de stad aangehouden. Over haar motief tast de politie nog in het duister.

De man, die onder meer in een long is geraakt, is er volgens een woordvoerder van de Leidse politie slecht aan toe. Rond het middaguur hoorden omwonenden gegil in de woning van de **bejaarde Leidenaar.** De politie werd gewaarschuwd die daarop de hevig bloedende man in zijn woning aantrof. Hij is naar een plaatselijk ziekenhuis overgebracht.

## TELECURAÇAO

**DONDERDAG**

17.00 Ora pa mucha;
18.45 E man drechi di Dios;
18.00 Agedres na plaka chiki met Omalio Merien;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 I Love Lucy;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Caribscope;
23.30 Sluiting.
**(wijzigingen voorbehouden)**
* * * * * *

## Kerst in de cel

Een 33-jarige Rotterdammer heeft tijdens de Kerst twee keer de wet overtreden om de Kerstnacht warm **in een cel** te kunnen zitten.

Op maandagavond gooide hij volgens een politie-woordvoerder een paar winkelruiten in en werd in de kraag gevat.

Toen de agenten de reden van zijn daad hoorden, gingen zij met de pet rond, zodat hij bij de chinees bami kon gaan halen. Maar daarna moest hij wel het bureau uit.

Op de ochtend van de Eerste Kerstdag werd hij voor de tweede keer aangehouden, nadat hij een schuur had opengebroken.

Zijn liefste wens werd toen vervuld: de nacht daarop volgend mocht hij in de cel blijven. Het was warm daar, hij kon zich douchen en zijn tanden poetsen.

## Beschimmeld Kerstgebak

De rond drieduizend medewerkers van het bedrijf Xerox in Venray hebben de raad gekregen een van de produkten uit hun Kerstpakket onaangeroerd te laten. Het betreft de Kerststol waarvan in een aantal gevallen is vastgesteld dat die **beschimmeld** was. Uit voorzorg heeft het bedrijf al zijn medewerkers opgeroepen dit Kerstgebak niet te consumeren.

Een woordvoerder van het bedrijf zei maandagmorgen niet te weten hoeveel stollen beschimmeld zijn geweest. Wel kon hij meedelen dat geen enkele melding is binnengekomen over kwalijke gevolgen. De medewerkers hebben het advies van de directie kennelijk goed opgevolgd.

Aangezien voor de onderneming reeds een Kerstverlof was ingegaan, kon hij overigens niet zeggen of deze zaak nog een staartje krijgt voor de leverancier van de Kerststollen.

Het ZWEEDSE concern SKF, de grootste fabrikant van kogellagers ter wereld, boekt over het vierde kwartaal van dit jaar geen winst.

## Kerstcampagne schokt Brazilië

De Nederlandse modewinkelketen C ' A, met vestigingen in de meeste grote Braziliaanse steden, heeft aan het begin van de **Kerstcampagne** heel wat stof doen opwaaien in Brazilie.

In alle grote kranten van het land verschenen zoals in deze tijd van het jaar gebruikelijk volkleur-reclamebijvoegsels met het oog op de Kerstkoopjes. Maar de C ' A-folders vielen in het bijzonder op door de verschijning op het voorblad van een aantrekkelijke kleurlinge als mannequin. Dit is voor de Braziliaanse publiciteitswereld en voor het publiek heel ongewoon en zelfs uniek. Want ondanks het feit dat het Zuidamerikaanse land er prat op gaat een voorbeeld te zijn van een succesvol geïntegreerde multiraciale samenleving is het gebruik van niet-blanke modellen in de Braziliaanse reclamewereld "iets wat gewoon niet kan".

Een week na het eerste bijvoegsel publiceerde het Nederlandse bedrijf, via het reclame-agentschap Avanti uit Sao Paulo, opnieuw een katern met hun collectie strandpakken en bikini's. Deze keer koos C ' A louter voor donkere mannequins.

Er verschenen zelfs krantenartikelen over deze keuze, zo ongewoon werd de campagne van het kledingbedrijf gevonden. Ondanks dat dit tot een kleine polemiek uitgroeide, verkozen C ' A noch het agentschap enig commentaar te leveren. De krant Jornal do Brasil schreef dat het bedrijf een gok had gewaagd op een potentiële markt van bijna 60 miljoen gekleurde Brazilianen wier koopkracht als gering wordt beschouwd.

Verscheidene zwartebewustzijnsorganisaties, zoals het onderzoeksinstituut voor zwarte cultuur (IPCN), geleid door de militante Januario Garcia, en het centrum voor de strijd tegen het racisme van Marco Durao, verklaarden verheugd te zijn over de aanpak van C ' A. Deze organisaties stelden reeds lang het feit aan de kaak dat zwarte of bruine meisjes, hoe aantrekkelijk of goed opgeleid ze ook mogen zijn, het nooit als mannequin maakten wegens de bestaande vooroordelen in Brazilie.

Als voorbeeld verwees men naar een incident dat een paar jaar geleden plaatshad. Toen verscheen een reclamespotje voor huishoudelijke toestellen op televisie waarin een zwart stel optrad. Dit veroorzaakte zo veel commotie dat de uitzending van de commercial werd gestaakt.

## Veel bloemen met Kerst

De Verenigde **Bloemenveilingen** Aalsmeer heeft dit jaar voor het eerst een omzet gehaald van twee miljard gulden. Die grens werd donderdag gepasseerd, aldus een bekendmaking van de bloemenveilingen.

Genoemd resultaat betekent in vergelijking met vorig jaar een omzetstijging van zeven procent. Vooral in de week voor Kerstmis werden nog goede zaken gedaan.

De Aalsmeerse veiling overschreed de grens van 0,5 miljard in 1976, kwam in 1982 uit boven een miljard en passeerde in 1986 de 1,5 miljard grens.

## Geen verbaal voor Rus

In het kader van de "ontspanningspolitiek" heeft de Amsterdamse politie zondag **geen proces-verbaal** opgemaakt tegen een 38-jarige Sovjetburger die op de fiets door de oostbuis van de Coentunnel reed.

De man wilde met zijn tweewieler Amsterdam verkennen maar kwam door onbekendheid met de verkeerssituatie per abuis in de tunnel terecht. De politie heeft dit maandag meegedeeld.

De Rus is een opvarende van een schip dat ligt afgemeerd in de hoofdstedelijke haven. De politie heeft het bij een waarschuwing gelaten, zo staat in een bekendmaking.

## NBC

**DONDERDAG**

21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Grand
23.00 L.A. Law.

## TBS

**DONDERDAG**

16.35 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne and Shirley
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 The Jeffersons
21.05 Movie: 'From Here to Ete (1953, Burt Lancaster)
23.35 Movie: 'Exodus' (1960, Newman)
04.05 Movie: 'Wild Bunch' (1 William Holden)
06.30 Gomer Pyle.

## HBO

**DONDERDAG**

17.00 Tattle: 'When to Tell Friend
18.00 Mosquito Coast (PG)
20.00 Starman (PG)
22.00 Batman™ (PG13)
24.00 Inside the NFL
01.00 Kids in the Hall
01.30 Into the Fire (R)
04.25 Hell High (R)
04.25 1st & Ten: 'A Roast is a Ro
04.55 Buying Time (R)
06.30 To be Announced.

## Poging tot oplichting

Een 53-jarige Nederlan makelaar in onroerend g is in Geneve gevangen ge op beschuldiging van een p ing tot **oplichting** waarde van zeventig milj roebel. Met hem werd 21-jarige Duitser gearr teerd.

Het tweetal werd al op december aangehouden. rechtbank heeft maand hun gevangenhouding drie maanden verlengd. Zwitserse justitie weig verder mededelingen over zaak te doen. De rechter op vakantie gegaan. Justi wil niet verder gaan dan opmerking dat het duo geen advocaat heeft.

De ministeries van Ju titie en Buitenlandse zak in Den Haag weten nog niets over de zaak. De Ned landse ambassade in Bern vanwege de feestdag gesloten.



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**CURAÇAO**
Centrale (alle afdelingen) 672000

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
**Aanname advertenties:**
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

**Eindredacteur/Directeur**
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

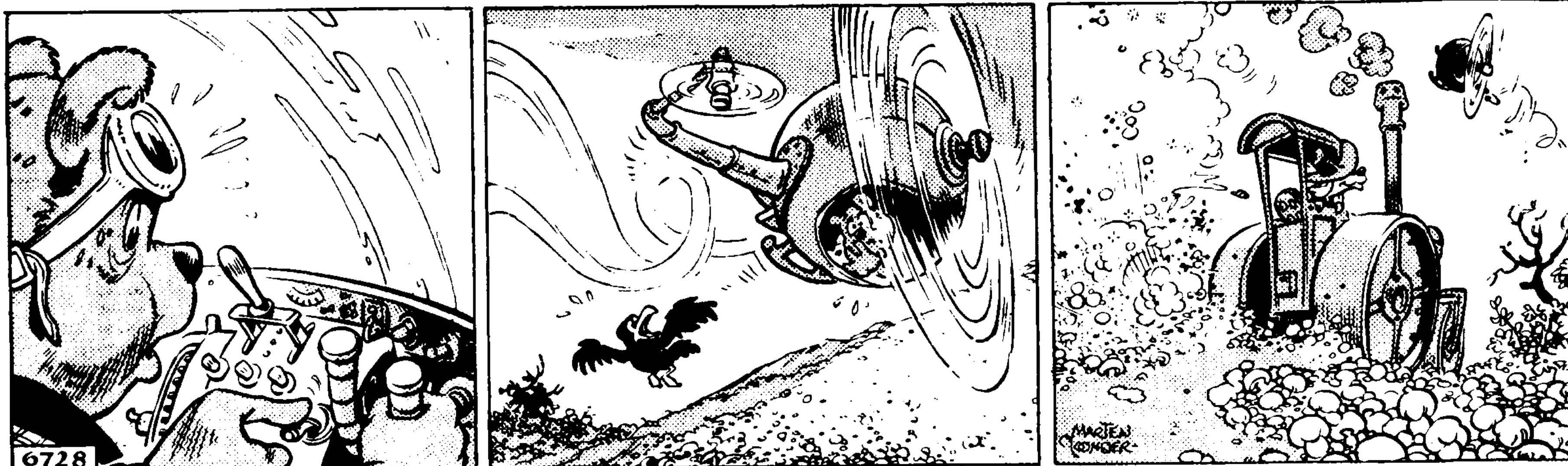
**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
**Aruba:** Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
**Bonaire** (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

## Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder




**6728 — Heer Bommel was er in geslaagd de helikopter in de juiste koers te krijgen. Beneden hem waggelde de stoomwals langzaam voor een dichte wolk van zwammensporen aan, en hij begreep dat hij snel aan het werk moest om het gif onschadelijk te maken.**

**'Ik moet bestuiven, als iemand begrijpt wat ik bedoel', prevelde hij terwijl het koude zweet hem uitbrak. 'Maar hoe bestuift men! Ik bedoel, welk piefje moet ik nu indrukken? Of uittrekken of omdraaien? Laat ik deze rechtse maar eens proberen, die ziet er technisch uit.....'**

**Op goed geluk bevingerde de vlieger zijn paneel, en de gevolgen bleven niet uit. Met een hoog gierend geluid zwenkte het toestel plotseling naar rechts en veerde springering door het luchtruim, zodat de piloot in een moeilijke stand voor zijn venster verscheen.**

**Het was een akelig gezicht en het was duidelijk dat er een vliegramp dreigde. Maar Hiep Hiper, die op zijn wegwals de verrichtingen oplettend had gevolgd, zag het niet zo somber in.**

**'Daar zat ik toch echt even in de rats', zei hij, terwijl hij ontspannen achterover leunde. 'Je weet ten slotte nooit wat zo'n ding gaat doen; er kan wel een bommenwerper in zitten! Maar dit is gewoon maar een stuntvlieger, die eens wil laten zien wat hij kan! Flink hoor! Héél knap!'**

**Zijn gelaat bewolkte en er verscheen een hatende uitdrukking in zijn ogen. 'Ik háát die kapsonuslijders', siste hij. 'Denken dat ze meer kunnen dan een ander! Maar hij zal raar opkijken als hij straks plat wordt gemaakt!'**

## HENRY ® By Dick Hodgins

WE'RE ALL GOING TO A NICE JAPANESE RESTAURANT...
...SO DRESS APPROPRIATELY!
© 1990 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved

## BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I KNOW THE OTHER ANIMALS WILL POKE FUN AT ME BUT I DON'T CARE!
THEY DON'T KNOW WHAT IT IS TO STAND NIGHT WATCH...
...AND FREEZE YOUR EARS OFF!
FRANK JOHNSON
© 1990 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved

## BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

HOLD DOWN THE FORT WHILE I'M GONE, OTTO
A DOG'S DUTY IS TO OBEY HIS MASTER
BUT WHEN THE FOOD RUNS OUT, SO DO I
CRAX
MORT WALKER

## REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

CLIPPITY CLOPPITY
YATES/CASSON
SQULUNK!
THUD!
DANGER QUICK-SAND
WHERE DO YOU WANT THIS SIGN?

*andel stelt niet veel voor*

# Beurzen New York en Tokyo: stijging

**NEW YORK - Op de effectenbeurs van New York zijn de koersen woensdag gestegen bij een zeer dunne handel. Volgens handelaren gebeurde er genoeg niets.**

Dow Jones-index van dertig industriele fondsen steeg met 15,84 punten tot 2637,13. Van de verhandelde fondsen sloten er 754 hoger, lager en 570 op hetzelfde als maandag. De omzet kwam uit op 77 miljoen aandelen. Maandag werden slechts 57 miljoen aandelen omgezet, maar toen duurde de handel twee uur korter. De Dow Jones profiteerde vooral van de hogere obligatie- en van steun van de oliemarkt. De olie-aandelen wisten de grootste winst te boeken als gevolg van de olieprijs die ruim een dollar hoger was.

Op de effectenbeurs van Tokyo is een kleine stijging te zien geweest. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg ruim 53 yen tot 23.940,70 yen na een stijging van 120 punten de dag te voren. De omzet nam toe van een te verwaarlozen 220 miljoen aandelen woensdag tot de eveneens nog geringe omvang van 330 miljoen. In de loop van de dag dreef vraag van institutionele beleggers de index 375 punten op, maar winstnemingen en borgverkopen leidden vervolgens tot een inzinking.



■ *SAUDI ARABIE - Soldaat Robert Brown van de derde brigade van de 101e Amerikaanse parachutisten- compagnie toonde de juist ontvangen Kerstkaart met de tekst Laten we de wereld met liefde vervullen. De soldaat sierde zijn tent in de Saudische woestijn op met een Kerstboom met elektrische kaarsjes om toch wat sfeer te hebben met de Kerstdagen.*

*(AFP-satellietfoto)*

*Gevolg dreiging in Golf*

# Olie duurder

**NEW YORK - De olieprijzen zijn woensdag gestegen. In New York sloot West Texas intermediate, de meest verhandelde Amerikaanse oliesoort, voor levering in februari 1,24 dollar hoger op 27,16 dollar. De oliemarkt in Londen was woensdag gesloten.**

De Amerikaanse oliemarkt was maandag en dinsdag gesloten. De winst die woensdag werd geboekt kwam overeen met de winst van maandag in Londen. "Het lijkt erop dat wij hebben geprobeerd Londen in te halen en daar zijn blijven steken", aldus een handelaar.

De Golfcrisis bleef de markt domineren. Uitspraken van Saddam Husayn, die de Iraakse aanspraak op Kuwayt opnieuw bevestigde en eventuele vredesbesprekingen weer koppelde aan de Palestijnse kwestie, zorgden voor nieuwe spanningen. Evenmin kwam een ontmoeting tussen de regeringen van de Verenigde Staten en Irak dichterbij. De Londense oliemarkt reageerde maandag vooral op de uitspraak van Saddam Husayn dat Tel Aviv in Israel bij een oorlog het eerste doelwit van Irak is.

*elangrijk obstakel relatie China*

# Taiwan: voor mei eind aan oorlogstoestand

**TAIPEI - Taiwan zal voor eind mei officieel de staat van oorlog met China beëindigen en daarmee een belangrijk obstakel wegnemen voor betere betrekkingen met China. Ook zal het democratische hervormingen op het eiland bevorderen, zo verklaarde president Lee Teng-Hui woensdag.**

Lee verklaarde dat de nationalisten een 42 jaar oude noodtoestand, die werd afgekondigd tijdens de Chinese burgeroorlog, zou intrekken en een proces van grondwetswijzigingen in anderhalf jaar tijd zou voltooien. Aanhangers van de kleine Taiwanese oppositiepartij waren kennelijk niet onder de indruk van deze beloften. Circa tienduizend mensen trokken dinsdag door de straten van Taipei en eisten snellere hervormingen.

Sinds Lee aan de macht kwam, is er een periode van ongekende toenadering tot China en van politieke liberalisering in Taiwan zelf. Hoewel Taiwan weigert officiele contacten te onderhouden met China, heeft Lee aangeboden besprekingen te houden over hereniging indien China hervormingen uitvoert en afziet van het gebruik van geweld om het eiland terug te krijgen.

## Aanslag op Vaticaans radiostation

**ROME - Het gebouw van Radio Vaticaan in Rome is op Kerstavond doelwit geweest van een bomaanslag. De explosie heeft alleen materiele schade aangericht.**

Volgens een anoniem telefoontje, dat op eerste Kerstdag binnenkwam bij het Italiaanse persbureau ANSA, zou de aanslag gepleegd zijn door een groep anarchisten die Radio Vaticaan beschouwt als "verspreider van een ideologische drug". De politie houdt het voor mogelijk dat de bomaanslag eigenlijk gericht was tegen het clubgebouw van Amerikaanse officieren dat vlak naast het gebouw van Radio Vaticaan ligt.

## Aandacht voor Palestijnen gevraagd

■ *VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II gaf op Eerste Kerstdag zijn traditionele Urbi et orbi=zegen, waarbij hij de hele wereld zegende en zijn wensen voor het Kerstfeest deed toekomen. De paus deed onder meer een oproep om de Palestijnse pogingen voor vrede te erkennen en te verstaan zodat er eindelijk vrede kan komen in het geteisterde Midden Oosten.*

*(AFP-satellietfoto)*

*Koningin Beatrix in Kerstboodschap:*

# Genetische manipulatie moet grenzen gesteld

**DEN HAAG - Koningin Beatrix heeft in haar Kersttoespraak gewaarschuwd tegen ongebreidelde genetische manipulatie op mensen en dier. "Respect voor de natuur is (venmin) te rijmen met dingen dieren - en planten misschien zelfs mensen - om te vormen tot door ons bedachte creaturen", aldus de koningin.**

Zij wees er op dat daar waar de wetenschap grenzen verlegt, "de vraag naar onze eigen innerlijke grenzen actueel wordt". Wetenschap kan weliswaar de mensen vooruitgang brengen, maar "de toets ligt uiteindelijk in de vraag of er ook sprake is van vooruitgang uit een oogpunt van beschaving".

Koningin Beatrix ging ook in op de situatie in de Golf. "In Europa kon weliswaar een hoopvol kader worden geschapen voor veiligheid en samenwerking, maar tegelijkertijd werden in het Midden Oosten recht en vrede op het spel gezet. Waar nieuwe kansen op vrede zo gauw al weer worden overschaduwd door machtsmisbruik, agressie en geweld, kan twijfel omslaan in vertwijfeling."

## Tchad wil uitlevering Habre

N'DJAMENA - Tchad heeft er bij Senegal aangedrongen op de uitlevering van oud-president Habre. De nieuwe regering in Tchad wil een speciale rechtbank instellen om Habre te vervolgen wegens de Moord op honderden politieke gevangenen. Habre vroeg onlangs asiel in Senegal.

*Teheran: veroordeling blijft*

# Rushdie zweert deel van Satans verzen af

**TEHERAN - De "historische Fatwa" van wijlen imam Khomeini die de Britse schrijver Salman Rushdie ter dood veroordeelde, is "onherroepelijk". Dit heeft de Iraanse geestelijk leider, ayatollah Ali Khameneiwoensdagverklaard. Rushdie heeft inmiddels een deel van zijn boek Satansverzen herroepen en zich helemaal bekeerd tot de Islam.**

De Fatwa van Khomeini "levert zijn eerste resultaten op", aldus Khomeini's opvolger in een reactie op verzoenende opmerkingen maandag van de schrijver van de Duivelsverzen. "Niemand durft in de toekomst de heilige waarden van de Islam of diens profeet te beledigen", aldus de leider van de Islamitische revolutie in een verklaring die Radio-Teheran heeft verspreid.

Rushdie heeft maandag de Islamitische godsdienst omhelsd en afstand genomen van enkele delen van zijn boek "De Duivelsverzen". De Britse schrijver, die sinds die beruchte 'Fatwa' ondergedoken leeft, ondertekende een verklaring in aanwezigheid van enkele Islamitische godsgeleerden onder leiding van de Egyptische diplomaat, Mohammed Ali Mahgoub.

"Ik ben het niet eens met uitspraken in mijn boek "Satanic verses", van welke figuur dan ook, die de profeet Mohammed belasteren of die beledigingen uiten tegen de Islam of de echtheid van de heilige Koran in twijfel trekken of die de goddelijkheid van Allah verwerpen", aldus de verklaring van Rushdie.

## HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
**Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend enkele plaatselijke buien. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen zes en 22 knopen).**

**WEEROVERZICHT:**
**Onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen die zich momenteel boven het oostelijk Caribisch gebied bevindt, zal ook in de komende 24 uur vrij vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd. Als gevolg hiervan zullen weer enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.**

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. Afgelopen 24 uur

| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
|---|---|---|---|---|
| Aruba | licht bewolkt | 30 | 26 | 0.0 |
| Bonaire | licht bewolkt | 32 | 22 | 7.2 |
| Curaçao | zwr bwlkt na rgnbui | 30 | 22 | 10.9 |
| St Eustatius | licht bewolkt | 30 | 25 | 1.0 |
| St Maarten | licht bewolkt | 30 | 24 | 0.0 |
| Amsterdam | zwr bwlkt na rgnbui | 8 | 7 | 17.0 |
| Bogotá | geheel bewolkt | 20 | 12 | -.- |
| Caracas | half bewolkt | 26 | 17 | 2.0 |
| Detroit | zwaar bewolkt | -9 | -16 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 31 | 22 | 0.0 |
| Medellín | ghl bwlkt na motrgn | 19 | 13 | -.- |
| Miami | licht bewolkt | 27 | 17 | 0.0 |
| New York | zwaar bewolkt | 3 | -5 | 0.0 |
| Paramaribo | zwaar bewolkt | 32 | 22 | 8.0 |
| Philadelphia | geheel bewolkt | 3 | -4 | 0.0 |
| Port of Spain | licht bewolkt | 31 | 23 | 22.1 |
| San Juan | neerslag op afstand | 28 | 23 | 5.3 |

## Servië :zege communisten

BELGRADO - De regerende communisten in Servie, de grootste republiek in Joegoslavie, hebben een grote overwinning behaald bij de parlementsverkiezingen van maandag. De officiele uitslagen worden pas dinsdag verwacht, maar alle onofficiele resultaten wijzen er op dat de communisten, die zich nu socialisten noemen, een absolute meerderheid zullen behalen.

Op 24 december 1990 is van ons heen gegaan onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

**BERNARDA G. BOS-VAN TIENHOVEN**

**( weduwe van Hendrik Bos)**

De crematie zal plaats vinden op 28 december in Nederland.

Daarna zal zij bijgezet worden in het graf van haar man in New Zealand.

Vrijdag 28 december 1990 zal er een H. Mis worden opgedragen om 17.00 uur in de kerk van Janwé.

**Namens: Richard en Els Rademaker-Bos**

A fayese:

**Iris Vicenta Henriquez**

**Na nomber di su rumannan :** Eliza Henriquez, Vilma i Jossy Henriquez
**Su sobrinonan :** Jeanette Emanuel, Junella i Herbert Davelaar (na Hulanda), Josane i Robert Hieroms, Allen Henriquez i Edna Doedel, Allyson Henriquez
**Su primonan :** Swinda i Hubert Welhous, Ada Sprock i famia, Elina Cratsz, Bequita Windster
**Demas famianan :** Hertha i Robert Hieroms (Costa Rica), Gladys Henriquez, Corneles Henriquez i famia, Hubert Henriquez i famia, Jopy Henriquez i famia, Edna Maduro

Nos ta anunsiá morto di: **IRIS VICENTA HENRIQUEZ**
Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrnè 28 di desèmber 1990**, saliendo for di katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Ta risibi bishita di kondolensia for di **1'or di atardi** na katedral di Pietermaai. Promé ku entiero lo tin un Santo Sakrifisio di Misa na katedral di Pietermaai pa **3.30 p.m. (mitar di kwater)**. Despues di entiero famianan ta partisipá ku fuera di nan boluntat no por risibi bishita di kondolensia na kas.

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 27 DECEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.51 | 1.53 | 1.55 |
| PND STERLING | 3.285 | 3.34 | 3.40 |
| NED GLD | 102.23 | 102.95 | 103.75 |
| BOLIVAR | -.- | -.- | -.- |
| ZW FRANCS | 135.59 | 136.31 | 137.11 |
| FR FRANCS | 32.87 | 33.97 | 34.67 |
| DUITSE MARK | 115.64 | 116.36 | 117.16 |
| IT LIRE | 1.22 | 1.52 | 1.58 |
| JAPANSE YEN | 129.79 | 130.65 | 131.45 |
| SUR GLD | -.- | 100.07 | 102.59 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | 100.20 |

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 DECEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

| | | |
|---|---|---|
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 101.77 |
| 9 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 | 95.00 |
| 8.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98 | 98.62 |

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

## Stockmarkets - NEWS

| NEW YORK | PREV. | 24-12 | FRANKFURT | PREV. | 24-12 | AMSTERDAM | PREV | 24-12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 2639 | 2619 | DAX INDEX | 1414 | | CBS GEN. INDEX | 94.20 | 94.00 |
| AM. BRANDS | 41.38 | 40.75 | ASKO | 940.00 | | ABN-AMRO | 31.70 | 31.50 |
| AM. EXP. | 21.13 | 21.13 | BASF | 207.90 | | AEGON | 107.80 | 107.60 |
| ANHEUSER B | 42.25 | 41.38 | BMW | 399.00 | | AHOLD | 67.10 | 67.40 |
| ATT | 31.00 | 30.38 | COMMERZBANK | 232.00 | | AMEV | 46.10 | 46.20 |
| BORDEN | 30.38 | 30.13 | DAIMLER BENZ | 557.00 | | AKZO | 76.80 | 75.80 |
| CAMPBELL S | 59.13 | 59.25 | DEUTSCHE BANK | 603.50 | | BOLS | 176.00 | 176.00 |
| CHRYSLER | 13.13 | 13.00 | HOECHST | 237.80 | | BUHR. TET. | 44.40 | 44.20 |
| CITICORP | 13.50 | 13.38 | KAUFHOF | 473.00 | | DAF | 18.90 | 18.80 |
| COCA COLA | 48.50 | 48.13 | MAN | 370.00 | | DSM | 86.20 | 85.90 |
| DIGITAL | 58.63 | 57.88 | PREUSSAG | 260.50 | | ELSEVIER | 74.00 | 73.50 |
| DUPONT | 37.13 | 36.25 | SIEMENS | 592.00 | | FOKKER | 31.60 | 31.10 |
| EAST. KODAK | 42.00 | 41.88 | VW | 337.00 | | GIST BROC. | 29.70 | 29.50 |
| EXXON | 50.75 | 50.63 | | | | HAGEMEYER | 103.00 | 103.00 |
| FORD | 26.00 | 26.38 | | | | HEINEKEN | 136.80 | 136.60 |
| GEN. ELECT. | 58.25 | 57.75 | LONDON | | | HOOGOVENS | 62.00 | 61.60 |
| GEN. MOTORS | 34.55 | 34.88 | | | | KLM | 20.20 | 20.00 |
| HEINZ | 35.00 | 34.88 | FT-100 INDEX | 2164 | 2156 | KNP | 36.90 | 36.70 |
| HOMESTAKE | 17.50 | 17.50 | | | | NEDLLOYD | 35.40 | 35.10 |
| IBM | 114.00 | 114.00 | ARGYLL | 2.51 | 2.49 | NMB | 37.60 | 37.70 |
| KELLOGG | 76.75 | 76.25 | BARCLAYS BANK | 3.62 | 3.57 | NAT. NED | 48.20 | 48.20 |
| MC DONALDS | 29.25 | 28.75 | BASS | 10.60 | 10.53 | PHILIPS | 21.00 | 20.70 |
| MERCK | 87.63 | 87.00 | BRITISH STEEL | 1.18 | 1.17 | ROBECO | 87.40 | 87.50 |
| MINNES. MNG | 86.38 | 86.38 | BRITISH TEL | 2.95 | 2.90 | ROLINCO | 81.40 | 81.70 |
| MOBIL CORP | 56.63 | 56.50 | BTR | 3.23 | 3.22 | RORENTO | 59.90 | 60.10 |
| NCR | 86.75 | 86.75 | CADBURY | 3.23 | 3.21 | RODAMCO | 56.00 | 53.40 |
| PFIZER | 81.50 | 81.25 | CABLE & WIRE | 4.45 | 4.46 | ROYAL DUTCH | 131.70 | 133.00 |
| P. MORRIS | 51.26 | 51.00 | GRAND MET | 6.70 | 6.66 | UNILEVER | 151.90 | 152.60 |
| QUAKER | 51.88 | 52.00 | MARKS & SPENCER | 2.23 | 2.20 | VMF STORK | 41.10 | 41.30 |
| SEARS | 26.75 | 26.63 | REDLAND | 5.62 | 5.56 | VOC | 43.20 | 43.20 |
| UP JOHN | 38.00 | 38.25 | TATE & LYLE | 2.73 | 2.73 | VNU | 83.50 | 83.30 |
| USX | 30.13 | 30.00 | | | | WESSANEN | 64.00 | 63.50 |
| WOOLWORTH | 30.63 | 30.00 | | | | | | |
| | | | TOKYO | | | | | |
| GOLD | 384.30 | 384.00 | | | | TORONTO | | |
| | | | NIKKEI DOW IND. | 24119 | | | | |
| SILVER | 4.00 | 4.07 | | | | TSE 300 | 3243.8 | 3242.2 |
| | | | BRIDGESTONE | 1010 | | | | |
| CRUDE OIL | 26.50 | 26.50 | CANON | 1310 | | ALCAN | 19.50 | 19.38 |
| | | | DAI ICHI KANGYO | 1940 | | BELL | 39.38 | 39.50 |
| US$/Yen | 135.90 | 135.95 | DAIWA SEC. | 1180 | | BANK OF NS | 12.25 | 12.25 |
| | | | HITACHI | 1130 | | CAN. PAC. | 20.00 | 19.88 |
| US$/DMARK | 1.53 | 1.54 | HONDA MOT. | 1290 | | IMASCO | 27.25 | 27.13 |
| | | | JAPAN AIRLINES | 1100 | | LAIDLAW | 21.63 | 21.63 |
| GBP/US$ | 1.88 | 1.87 | NEC | 1310 | | MOORE | 26.13 | 26.00 |
| | | | NOMURA SEC. | 1750 | | NORANDA | 16.75 | 17.00 |
| US$/NLG | 1.73 | 1.73 | NIPPON STEEL | 445 | | PLACER DOME | 18.13 | 18.25 |
| ECU/US$ | 134.21 | 131.85 | MAZDA | 629 | | POWER CORP. | 16.25 | 16.25 |
| CAN/US$ | 84.79 | 86.21 | SONY | 6100 | | ROYAL BANK | 23.60 | 23.50 |